

Franckesche Stiftungen zu Halle

Für Die Königliche Preußische Kriegsleute/ Neu-verfertigtes Hand-Buch

Luther, Martin

[Erscheinungsort nicht ermittelbar], 1709

VD18 10457879

Der andere Theil des Evangelii St. Lucä, der Apostel Geschichte.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests an Inchinate in In

mon Johanna/haft bu mich lieber / Denn mich Diese bas ben? Er fpricht zu ihm/Ja/ 2097 Etrus aber mandte DErr/du weissest / daß ich bich lieb habe. Spricht er ju ben Junger folgen welchen

lieb? Er fpricht ju ibm ! ber bich verrath? Ta/DErr/ du weisseft / daß Schaafe.

tenmal ju ibm : Gimon Jo: big ich fomme / was gehet hanna / haft du mich lieb? es dich an ? Folge du mie Petrus ward trancig / daß nach. er jum britten mal zu ihm

ihm: Weibe meine Schaafe. be/bis ich komme/was gehet 18 Barlich, warlich / ich es bich an? fage bir : Da bu Jünger 24 Diß ist ber Jünger/ aber alt wirft / wirft du Zeugnif mahaffeig ift.) Deine Sande ausstrecken / 2, Es find auch viel ander und einander wird dich re Dinge/die Eus gerhan nicht hinwilt.

deuten/mit welchem Tode die Welt murde die Bucher er Ott preisen wurde. Da nicht begreiffeniste ju beer aber bas gefagt / fpricht fchreiben maren. er ju ihm : folge mir nach. Ende bes Evangelii St. (Evang. am St. Johannis)

des Evangeliften und Apostelstage.)

fich um / und sabe ihm : Weibe meine kainer. Jesus tieb hatte/ ber auch 16 Spricht er jum am an feiner Bruft am Abends bern mabl ju ihm : Simon Effen gelegen war / und ge-Johanna / haft bu mich fagt hatte/HErr/wer ifts/

in Da Petrus diefen fas ich dich lieb babe. Spricht be / fpricht er ju JESU: ju ihm : Beibe meine Derrmas foll aber Diefer? 22 JEfus fpricht ju ihm: 17 Spricht er jum brit: | So ich will / daß er bleibe/

23 Da gieng eine Rede fagete/haft du mich lieb/ aus unter ben Brübern: und fprach ju ihm: Herr/ DieferJünger fiebet nicht. du weissest alle Dinge/du Und Tesus sprach nicht zu weissest / daß ich dich lieb ihm / er ftirbet nicht / fon= Spricht Jefus ju bern fo ich will/bag er blet

mareft / gurteft bu bich ber von biefen Dingen jeufelbst / und wandeltest / wo get / und hat dis geschries bu hin woltest. Wenn bu ben/und wie wissen/daß sein

gurten/ und führen / wo duibat / welche / fo fie follten eins nach dem andern ge: 19 Das faget er aber ju fchrieben werben/achte ich/

Johannis.

Der andere Theil des Evangelii St. Luca/ ber Apostel Geschichte.

Das 1. Capitel. Christi

Ep.anChrifti.himelf. Sage. Brifti himmelfahrt / De erfie Rebe habe ich Matthäi Geruff jum H jwar gethan / lieber postel Amt. The Das thu 2 PP. nac

(m) Dui Be fein setg Len fehi Ta

thn 4 let Dat Lem tet Des geh mi

ber G: Ign 1 ron thu wir Der fra

mii

7 net nte St feit hai

Š Die ftee euc me \$11 S Ju Theophile / von alle dam / big an das Ende ber Erden. das Efus anfieng bende zu thun and ju lehren /

tib.

mbte

fabe chen

auch

end: b ges 1(13/

n fas

511:

fer?

hm:

ibe/

eBet

mue

ede rn:

cht.

tzu

one=

Lei

ebet

ter/

eus

rie: fein

bes

att

ten

ge:

ch/

ber

be:

t.

lii

ge. ich

ber

mir.

aufgenommen ward / nahm ihn auf für ihren Mus nachdem er den Aposteln / gen weg.

(welche er hatte erwehlet/)

io Und als sie ihm nachburch den Heiligen Geist sahren gen Himmel fahren/

Befehl gethan hatte. feinem Leiden lebendig er=1Mleidern/ reiget hatte/burch mancher:

ihnen vom Reich GOttes. lem wichen / fonbern war mel fahren.) teten auf die Verheisfung

mit ABaffer getaufft / ihr a | Sabbather 2Beeg bavon. ber folt mit dem Beiligen lange nach diesen Tagen.

kommen waren / fragten Johannes und Andreas / ihn/ und fprachen : HErr / Philippus und Thomas / frael?

7 Er iprach aber juib- und Judas Jacobi. nen : Es gebühret ench 14 Diese alle waren ftets nicht / w wissen Zeit ober bev einander einmuthig Stunde/ welche der Bater mit Bethen und fleben / feiner Macht farbehalten fammt den Beibern / und hat:

s Sonbern ihr werbet und feinen Brudern. bieRrafft bes Beiligen Geis (Epift. an St. Matthias ftes empfahen / welcher auf euch kommen wird / und 15 11 No in den Sagen trat werdet meine Zeugen fenn in Jerufalem, und in gang Jünger / und fprach : (Es

9 Und da er folches ges un und in lehren / fagt / ward er aufgehabent 2 Bis an den Tag / da lufehens / und eine Wolcke

liebe / da frunden ben ihnen 3 2Belchen er fich nach green Danner in weiffen

11 Welche auch fagten: lep Erweisung/und ließ fich 3hr Manner von Galilaa/ sehen unter ihnen vierkig was stehet ihr und sehet Sage lang / und redete mit | gen himmel ? Diefer JEfus / welcher von euch ift 4 Und als et fie verfamme aufgenommen gen Simlet hatte / befahl er ihnen/mel/wird kommen/wie ihr baß fie nicht von Jerufa ihn gesehen habt gen him-

12 Da manbten fie um des Baters/welche ihr habt gen Jerusalem / von bem gehoret / (fprach er /) von Berge/ber da beift ber Dels berg/welcher ift nahe bev Denn Johannes hat Terufalem / und liegt ein

13 Und als sie binein gas Beift getauffe merben/nicht men / fliegen fie auf bett Soller/da benn fich enthiels 6 Die aber/fo jufammen ten Berrus und Jacobus/ wirft bu auf biefe Beit wies Bartholomaus und Dats der aufrichten das Reich I thaus / Jacobus / Alphai Gobn/und Gimon Belotesi

Maria der Mutter JESU/

Tage) Judaa und Samarial und war aber die Schaar der dert und zwankig.

16 The Manner und Brit aweven / berjes mufte die Schrifft er: 25 Daß einer empfahe fullet werben/ melebe zuvor diefen Dienglund Apofiels gefagt hatte ber Seilige Amit/bavon Jubas abgemts Gent/burch den Mund Das chen ift daß er hingieng an vid//von Juda/der ein Für: feinen Ort. ganger war berer / bie 38-1 fum fiengen.

gezehlet/und batte dis Amt ward jugeordnet ju ben eils mit une überfommen.

18 Diefer bat erworben den Aleter um ben ungerechten Lohn/und fich erbencet/ Musgieffung bes Beiligere amb ift mitten entzwen ge: borffen/und alle fein Einges weibe ausgeschüttet.

19 Und es ift fund worden! allen/bie zu Jerufalem wob: nen/alfo / bak derfelbige A. cter genennet mird auf ihre waren fie alle einmuthin Sprache / Hakeldama/das ben emander. iffein Blutacker.

schrieben im Pfalmbuch : als eines gemaltigen Winhe werden / und sen nie- he Haus/da sie fassen. mand / der deinnen wohne/ und fein Bifthum empfabe bie Bungen gertheilet / als ein ander/

ter diesen Mannern / die unter ihnen/ ben uns gewesen sind die 4 Und wu gange Beit über/welche ber bes Beiligen Beiftes und Der Jefus unter und ift fingen an zu predigen mit aus : und eingegangen /

nis an/big auf den Eag/ ba fprechen. bung mit und werben.

Joseph/genandt Barfabae/junter bem Simmel ift. mit bem Zunalmen Juft/ 6 Da nun biefe Stiffe ger und Matthiam

Herefaller Hergen Ründel

Mamen ju Sauffe ben bun |ger/jeige an/ welchen bu ers wehlet baft unter Diesen

26 Und se wurffen bas

Loop über fielund bas Loop 17 Denn er war mit und fiel auf Matthiam hund er Aposteln.)

Das 2. Capitel.

Geiftes/vouPetro mit ei ner nüglichen Predigt: pertheibigt.

(Epiftel am Pfingftage.) 1197b als ber Sag ber pfingften erfüllet war/

2 Und es geschach schnell 20 Denn es fiehet ge: ein Braufen vom himmel/ Thre Behausung musse was best und erfüllete bas gane

3 Und man fahe an ihnen maren fie feurig/und et fats 21 So muß nun einer une te fich auf einen jeglichen.

4 Und wurden alle voll andern Zungen nachbem-22 Bon ber Lauffe Johans ber Geift ihnen gab austus

er von und genommen ift/ s Es waren aber Inden gie ein Beuge feiner Auferfte Jerufalem mohnenb / bie waren-gottsfüredtigeMan: 23 Und fie ftelleten zween/ ner/aus allerlen Bolck/ bas

schach / kam bie Menge zus 24 Beteten und fprachen: fammen / und wurden veraur:

ftårt regli Gpr 7 6 alle fora Gie bie

8 ein i bart finb 97 Elai nen ing Pou

tea/ End rente Ron II noffe mir

IO

3un 60 12 und ehen mas 13 D thret Sie!

mit ! ne E ihner Mat Jeru euch ter n Ohei

IÇ trun linte Stu 16 fturget / beun es borete ein durch den Propheten Joel ieglicher/ daß fix mit seiner zuvor gesaget ist:

Sprache redeten.

allesverwunderten fichsund GOtts ich will ausgieffen

ein jeglicher feine Sprache/ linge follen Gefichte feben/ Darinnen wir

find ?

era

fene

be

2/2

vis.

GIB as

DE

er

gre

cis

gt:

213 A

1

0

10.

ľ

5

34

B.

E

.

9 Parther/umbMeder/und 18 Und auf meine.Anechtes nen in Mesopotamia / unb ich in benselbigen Sagen in Judaa/und Cappadocia/ pon meinem Geift ausgiese Pouto und Afial

10 Ohrngia und Pamphi

11 Juden/ und Judenge: noffen/Creter und Araber ; verkehren in Finfterniß/und Gottes reden.

12 Sie entfatten sich alle/ eben einer ju dem andern / ruffen wird/ foll feelig wers was will das werben?

13 Die anderie aber hattens

ne Stimme / und redete gu der / und Beichen beweifet/ ihnen: Ihr Juden/lieben welche GOLE burch ihn Manner/und alle/die ihr ju that unter euch /wie bente Jerufalem mobnet/ bas fen auch ihr felbft miffet /) euch kurd gethan / und las- 23 Denselbigen (nachdem fet meine Worte zu euren er aus bedachten Nath/und Ohren eingehen.

lintemal es ist die drittellingerechten/und ihn ange:

Stunde am Tage. 16 Sondern das ins/dasl

17 Und es foll gescheben

7 Sie entfatten fich aber in ben letten Lagen/fpricht fprachen unter einander: von meinem Geift auf alles Giebel find nicht diese alle! Fleisch / und eure Gohne die da reden aus Galitaa? und eure Sochter sollen 2 Bie horen wir benn weissagen / und eure Junggebohren und eure Alelteffen follen Traume haben.

Elamiter/und die wir woh: und auf meine Ragde will fen/und fie follen weissagen

19 Und ich will Wunder lia / Egypten / und an den thun oben im himmel/und Enden der Lobien/ ben Ep. Zeichen unten auf Erben/ renen / und Audländer von Blut / und Feuer / und Rauchdampff.

20 Die Sonne foll fich wir horen fie mit unfern ber Mond im Blut/ehe benn Bungen die groffen Thaten ber groffe und offenbarliche Tag des HEren kommt.

21 Und foll geschehen/wer und wurden irrefund fpra- den Namen des Herrn an-

Den.

22 Ibr Manner von 3 ihren Spott/und fprachen : frael /boret biefe Worte : Sie find voll fuseskeins.) TEsum von Najareth/ ben 14 Da trat Petrus auf Mann von GOTE / unter mit den eilffen/ bub auf seis euch mitThaten/undAbuns

Berfebung Gottes erge-15 Denn biefe find nicht ben war) habt ibr genom: fruncken/wie ihr wahnet/imen burch die Hande der hefftet und ermürget.

24 Den bat Gott auf:

erwecket/und aufgeldfet bie wir alle Beugen. Schmerzen des Codes/ 33 Run er durch bie Rech, nach dem es unmöglich te OOttes erhöhet ift / und

gehalten werden.

von ihm: Ich habe ben goffen bis/bas ihr febet und Deren allezeit fürgefest boret. für meinAngeficht/denn er! ist an meiner Rechten / auf gen Himmel gefahren. Er daß ich nicht beweget werde spricht aber : Der HERN 16 Darum ist mein bertz hat gesaget zu meinem

frolich / und meine Bunge Beren/fege bich zu meiner freuet fich/benn auch mein Rechten / Kleisch wird ruhen in der

Soffnung.

27 Denn bu wirft meine Demer Fuffe. Seele nicht in der Höllel laffen / auch nicht jugeben/ be Saus Jfrael gewiß / baß bag bein Seiliger bie Ver- | Bott biefen JEfum / ben mesung febe.

than die Wege bes Lebens. macht hat. Du wirft mich erfullen mit

fichte.

Bruder / laffet mich fren posteln: The Manner / lies reden ju euch von dem Erns ben Bruder/was follen wir Bater David: Er ift ge thun? forben/und begraben/ und auf Diefen Zag.

Frucht feiner Lenden folte gen Geiftes. auf feinem Stuhl finen/

Geele nicht in ber bolle ges bergu ruffen wird. laffen ift / und fein Rleifch! ben bat.

Sott auferwecket/bes find fen unartigen Leuten.

war / daß er follte von ihm empfangen hat die Berheif fung des Heiligen Geiftes 25 Denn David fpricht vom Bater / bat er ausge:

34 Denn David ift nicht

35 Big bag ich beine Feinde lege jum Schemel

36 Go wiffe nun bas gatts the gecreußiget habet/su ets 28 Du haft mir Fund ge- nem DErrn und Chriff ge-

37 Da fie aber bas bores Freuden für beinem Angesten / giengs ihnen burchs Ders / und fprachen zu Des 29 The Manner / lieben tro / und ju ben andern 21=

38 Petrus fprach ju ih= fein Grab ift ben uns / bif nen : Thut Buffe / und lafe fe fich ein jeglicher tauffen 30 Als er nun ein Prosjauf bem Rahmen JEGU phet war / und mufte / baf Chrifti gur Bergebung ber ihm Bott verheiffen hatte Gunbe / fo werdet ihr emmit einem Enbe / bag bie pfaben bie Sabe bes Beilis

39 Den euer und euer Rine 31 hat ers juvor gefehen/ der ift diefe Berheiffung / und geredet von der Aufer und aller / die ferne find / febung Chrifti / bag feine welche Gott unfer Dere

40 Auch mit viel andern Die Bermefung nicht gefe. Worten bezeugete er / und ermahnete / und sprach: 32 Diefen JEfum bat Laffet euch belffen von bies

41 Die

ne a tauff getho Dren fånt re/ fchai

412

chen 43 6 len 3 hen i chen 44 mari

einai Din 45 be ve ten f Dem 46

und muti brack her i 47 und Freu Der ben t

SE

lich/1

ber (Detr La Di U

0, ande pel/ De/bo 2,1 lahm

Hes fi

41 Die nun fein Wort ger- ten ihn taglich für bes Eems drev tausend Seelen.

ch:

mb eif:

tes

ge: nd

cht.

Er.

383

m

rer

ne

iel

itts

aff

ett eis

les

1:85

hs

185

:10

ies

ite

h=

tfs

ett

u

er

115

is

11

11

1

rr

112

tb

1:

es

42 Sie blieben aber be: 3 Da er nun fahe Petrum flandig in ber Apofiel Leh- und Johannem / baß fie re / und in ber Gemein wollten jum Cempel binfchafft und im Brodtbres ein geben / bat er um ein chen/und im Gebet.

43 Es kam auch allen Gees len Furcht an / und gefcha- an mit Johane/und fprach: hen viel Wunder und Zeis Siebe uns an. chen burch die Apostel.

44 Alle aber/die gläubigitete / daß er etwas von ibwaren worden / waren ben nen empfienge. einander / und hielten alle

Dinge gemein.

dem jederman noth war.

46 Und sie waren täglich muthig im Sempel / und ihn auf.

ber in Säufern/ 47 Dahmen bie Speffe/ ben bem gangen Bolck. Der lobete @Ott. DErr aber that hinju tag: 9 Und es fabe ihn alles

Was 3. Capitel.

der Gemeine.

Buffe.

Ines giengen mit ein fahren war. ander bitauf in ben Cem in Als aber biefer Lahs pel / um die neunte Stun- |mer / der nun gefund war/

labm von Mutterleibe/ der nem in die halle/die da beif ues fish tragen/und fie fatzi

ne annahmen / liessen sich pels Thur die da heisset die tauffen / und wurden hinzu schone / daß er bettelte bas gethan an dem Lage ben Allmosen von denen/ die in Iben Tempel giengen.

Allmofen.

4 Petrus aber fahe ibn

s Und er fabe fie an/war=

6 Detrus aber fprach : Gilber und Gold babe ich 45 Thre Güter und Haai nicht/was ich aber habe/bas be verkauften fie/un theiles gebe ich bir / im Namen ten fie aus unter alle / nach 3CfuCbrifti von Najareth/ iftehe auf, und wandele.

7 Und griff ihn ben der und ftets ben einander ein rechten Sand, und richtete Alsbald ffunden brachen bas Brodt bin und feine Schenckel und And-

chel feste/

8 Sprang auf/ Founte ge= und lobeten GOET mit ben und feben / und gieng Freuden und einfaltigem mit ihnen in ben Tempel/ Bergen/und haffen Gnade mandelte/ und fprang/ und

lich/die da feelig wurden/zug Bolck wandeln/ und Sott loben.

10 Sie kannten ihn auch! daß ers war / der um das Betri Runbermerd / am Allmofen gefeffen batte für Lahmen verrichtet / und ber schenen Thur bee Cem= Bredigt von Chrifto jur pels / und fie murden voll Wunderns und Entfegens Etrus aber und Johan liber bem / bas ibm wiebers

De/ba man pfleate zu beten/fich zu Petro und Johanne 2 Und es mar ein Mann/hielt/lieff alles Bolck ju ih-

berten fich.

12 Als Petrus bas fabe/ auf uns, als batten mir die get wird, Jefum Chrift, feit manbeln gemacht / 21 ABelcher unft den hims durch unfere eigene Krafft mel einnehmen / bis auf die pber Werdienft.

bat fein Rind JEGUM pheten/von der Welt an. verkläret/ melchen ihr über: Lasten.

ten und batet / bag man gen wird.

pon den Lodten / bef find den aus dem Bolet. wir Zeugen.

und fennet / bestätiget fei- verfundiget. nen Namen/und der Glau-1 euren Alugen.

auch eure Oberfien;

12 GOtt aber / was er also erfullet.

19 Go thut nun Buffe/ beit.

fet Galomonis / und wun- und befehret euch/bag eure Sünden vertilget werden.

20 Auf baß da komme antwortete er dem Bolek: die Zeit der Erquiekung/für Ihr Manner von Ifrael/demUngefichte des herrns mas wundert ihr euch dars wenn er senden wird ben! über? Ober mas febet ihr der euch ist juvor gepredie

Det

bie ?

mar (Sal

bas

perk

Auf

ten.

anf

big (

es m

tour

Die!

funt

fich !

tefte

ten/

ster!

ban

wite

Job

Nich

wel

well

bas

lige

tten

Bol bon 9

geri

that

ficher

find

8

6

55 Mo

4 Die

3

20

D

æ f

21 Welcher muß ben hims Beit / da herfrieder bracht 13 Der GOET Abra: werde allest was GOtt geham/und Maac/und Jacob leedt bat durch ben Mand der GOtt unfer Bater faller seiner heiligen Pros

22. Denn Moses hat gesas antwortet und verlaugnet get ju ben Batern : Ginen habet furpilato da derfel-Propheten wird euch der bige urtheilete ihn log ju DErr euer GOtt erwecken aus euren Grubern / gleich 14 The aber verläugnetet wie mich/ben folt ihr horeit ben Beiligen und Gerech: in allem/ bas er ju euch fas

euch ben Dedade: fchenckete/ 23 Und es wird geschehen/ 15 Aber den Fürsten des welche Seele denselbigen Lebens habt ihr getodtet/ Propheten nicht hören den hat GOtt auferwecket wird die foll vertilget wers

24 Und affespropheten von 16 Und burch ben Glau Gamuel an / und bernach/ ben au seinen Ramen hat wie viel ihr geredt haben! er an diefem / den ihr febet die haben von diefen Lagen

24 Ihr fend der Provher be burch ihn bat biefem ge ten und bes Bundes Kins geben diefe Gefundheit für ber/welchen Dtt gemacht hat mit euren Datern / Da 17 Nun/lieben Brüder/ich er sprach zu Abraham meifioaf ihre durchumif Durch beinen Gamen fold fenheit gethan habt / wie len gesegnet werben alle Volcker auf Erben.

26 Euch zuförderst hat burch den Mund aller fei Gott auferwecker fein Rind eier Propheten guvor ver JEfum 7 und hat ihn gu Kundiget hat / wie CONF euch gefandt / euch ju feeg SEUS leiden follte hats nen / bag ein jeglicher fich bekehre von seiner Bobs

Das

Das 4. Cavitel. ffand.

Die Wriefter/und ber Saupt Diefer allhie für euch gefund mann bed Eempele/und bie!

Sabducaer/

cura

ben.

nme

/fur rrn/

den/

redu 11

oims

fbie

acht ge:

nnd

opo=

efa=

nen

ber

crett

eich rent

fas

sen/

gets rem

vers

bott

acol

sen1

gen

bee

Pins ich)‡ Da 71 :

folk

atte

hat

ind

311

eg:

fich OBS

bas Volck lehreten / und den ift. verkundigten an Jefu biel ten.)

an fie / und fatten fie ein/ len feelig werben. bis auf den Morgen / denn 13 Sie faben al

es war ist Abend.

fünff taufend.

auf entifeno. Morgen / versammleten 14 Gie saben aber bent fich ihre Obersten/und Ael: Menschen / der gefund max ten/gen Jerufalem.

6 Hannas/derhohepries zu reden. ster/ und Caiphas/ und Jos 14 Da hannes/und Alexander/und aus gehen aus dem Nath/ wie viel ihrer waren vom und handelten mit einaus

Pohenpriester Geschlechte/ ber/ und sprachen: 7 Und stelleten sie für 26 Was wollen wir die sich / und frageten sie / aus seichen / burch sie ge-welcher Gewalt / ober in bas Zeichen / burch sie gedas gethan ?

8 Betrus / voll bes Sei: mobnen / und wir fonnens ligen Geiftes / fprach zu ih- nicht laugnen. tien : Ihr Oberften bes 17 Aber auf daß es nicht

von Israell

9 Go mir heute werden fie bedrauen / daß fie hin-Berichtet über dieser Wohle fort feinem Menschen von that an dem krancken Menschen Damen fagen. schen/durch welche er ift Ber is Und rieffen ibnen/und hind worden!

10 So fen euch und allem Der Aposiet Verfolgung / Bolck von Ifrael kund ge-ber Glaubigen gemein than / daß in bem Namen Gebet/Bandel und Zu IChuChrifti von Nagarethe welchen ihr gecreuniget ha-21 Es fie aber jum Bolcke bet/ben Gott von ben Cod-rebeten/traten zu ihnen ten aufermecket hat / fichet II Das ift ber Stein/vors

abducaer/
2. (Die verbroß/daß sie sent/ Bauleuten verworf=

12 Und ift in Feinem ans Auferstehung von ben Cob. bern Senl/ ift auch fein and ber Dame ben Menschen 2 Und legten die Sande gegeben / barinnen wir fols

13 Gie faben aber an bie war ist Abend. | Freudigkeit Petri und Jos 4 Aber viel unter benen/bannis/ und verwunderteis bie bem Wort guboreten/fich / benn fie waren gewiß/ tourden glaubig / und mard bag es ungelehrteleute und Die Babl der Manner ben Laven waren/ und fannten fie auch wohl / daß fie mic

teften / und Schrifftgelehr: worden / ben ihnen feben/ jund hatten nichts damiebes

15 Da hieffen fie fie hints

welchem Namen babt ibr schehen, ift kund und offenbahr allen/bie ju Jerufalem

Bolcks und ihr Aelteften meiter einreisse unter bas Bolck / laffet uns ernfilich

gts

geboten ifnen / bag fie fich Sauffe wieber ben BEren/ allerdinge nicht beren lief und wieder feinen Chrift.

Namen JEsu.

the felbit / obs für GOTE mit ben Seyben und bem recht fen daß wir euch mehr Boick Ifrael. gehorchen benn GOtt?

laffen / bağ wir nicht reben bedacht hat / bas gefchehen follten / was wir gefeben follte. und gehöret haben.

peinigten / um des Bolcks dein Wort/ willen/ beun fie lobeten alle schehen war.

welchem big Zeichen ber fu. Gefundheit geschehen mar.

lassen gehen / kamen sie ju va sie versammlet waren den Ihren / und verkundig- und wurden alle des Beili ten ihnen / was die Boben gen Geiftes voll / und rede priefter und Aelteften ju ten bas Wort Gottes mit ihnen gesaget hatten.

24 Da sie bas höreten/ 32 Der Menge aber bet huben sie ihre Stimme auf Gläubigen war ein hern einmuthiglich ju Dtt/und und eine Geele: Auch fei fprachen : Bert ber bu ner fagte von feinen Gut biff ber GOtt/ber Simmel tern / baß fie fein maren/ und Erben/ und bas Meer/ fondern es war ihnen alles und alles / was drinnen ift/ gemein. gemacht hat/

Mund Davids / beines von ber Auferstehung bes Rnechts gesaget haft: War: Bern JEsulufi war grof um emporen fich die Ben- fe Gnade ben ihnen allen. ben und die Bolcker neh- 34 Es war auch feiner

treten jusammen / und die ren/die dallecker oder Saus

fen / noch lehreten in bem | 27 Barlich/ja/fie habett

fich versammlet über dein 10 Wetrus aber und 30: beiliges Sind JEfum/ mels hannes antworteten / und ichen bu gefalbet baff/Beros fprachen ju ihnen : Richtet best und Pontius Vilatus!

28 Bu thun / was beine 20 Wir konnens ja nicht Sand und bein Rath juvor

29 Und nun/hErr/fiehe 21 Aber fie braueten ib: an ihr Drauen / und gieb nen / und lieffen fie geben/ beinen Rnechten mit allers und funden nicht/wie fie fie len Freudigkeit ju reben

30 Und ftrecke beine Sand Gott über bem / bas ge- aus / bag Gefundheit und hehen war. 22 Denn der Mensch war schehen / durch den Namen über viertig Jahr alt / au beines heiligen Rindes TE

31 Und da fie gebetet hats 23 Und als man fie hatte ten/beweget fich die Statte Freudigkeit.

32 Der Menge aber bet

33 Und mit groffer Krafft 25 Der bu bureb den gaben bie Apoffel Bengniß

men fur/bas umfonft ift ? | unter ihnen / ber Mangel 26 Die Konige ber Erben hatte/ben wie viel ihrez mas Kürften versammien sich zulfer hatten / verkauften tie Daffel:

Daffel Geld! 35 1 poffel einem

noth t 16 Sunai genan beisset ites/)t vit/ au 37 E und v bracht du der

> 亚 Unani Dod nig

G-3n -me feinem verfau 2 11 vonit (5 nes W

nesThe Aposte 3 Wes Sania/ tan bei du den अश्री/ मा vom (3) 4 Dat mögen

hatteft/ war / m Gewall denn f Perger Du ya loudern

PC ? Morte ber/ un Aut ca

Lipostel Geschicht e. 217 daffelbige/un brachten bas Furcht über alle/die dis bis-Beld des verkaufften Buts/ reten. 35 Und legtens ju ber 21: 6 Es flunden aber bie postel Fusse / und man gab Jünglinge auf / und thaten einem jeglichen / was ihm ihn benfeit / und trugen ihn 6 Joses aber / mit bem 7 Und es begeh fet de 7 Und es begab fich über Bunamen von benapoficin eine ABeile / ben brenen genannt Barnabas / (bas Grunden / kam fein Weib beiffet ein Sohn bes Ero-hinein / und wufte nicht / ftest)von Geschlecht ein Les was geschehen war. vit/ aus Envern/ 8 Aber Petrus animors 37 Der hatte einen Wicker/ tete ihr : Sage mir / babe und verkauffte ihn / und ihr den Acker fo thener verbrachte bad Gelblund legts kaufft? Gie sprach : Jal tu ber Apoftel Fuffen. fo thener's Das c. Capitel. 9 Petrus aber fprach ju Unania un Sapphira taber eine worden in verfachen Lod/ber Apostel Gefang- ben Geift Des DENAN? nig und Errettung. Siehe / Die Fuffe berer / bie E In Mann aber mit Nas beinen Mann begraben ba-men Angnias / fannit ben/find vor ber Thurlund feinem Beibe / Sapphira/ werben bich hinaus tragen. verkauffte feine Guter/ derkamste seine Guter/
2 Und enkwandse etwas
vom Gelde/ mit Wissen seinen Fussen/ und gab den
den Felde/ mit Wissen seinen Fussen/
des Weides/und legts zu der
des Liede/ und seinen sie
des Liede/ und legts zu der
des Liede/ und seinen sie
des Liede/ und legts zu der Apostel Fussen. begruben fie ben ihrem 3 Wetrus aber fprach : 21: Mann. Mania/ warum hat der Ga-II Und es fam eine groß tan bein Berg erfüllet/ baß fe Furcht fiber bie gange

bom Gelde des Ackers ? mogen behalten/ da du ihnlim Bolck durch ber Apostel batteff und da er verkauft Sande. Und maren alle war / war es auch in deiner in der Salle Salomonis Sewale. Barum haft du einmuthiglich. benn folches in beinem 13 Der andernaber durfe Bergen fürgenommen ? ten fich kimer ju ihnen Bu baft nicht Menfchen/thun/ fondern bas Bold fonbern Gott gelogen. Ndern Gott gelogen. bielt groß von ihnen. 5 Da aber Ananias diese 14 Es wurden aber je

rrn/

ft.

bett

reist

nels

erus

tus/

em

eine

por

hen

elie

ieb

ers

den

und

mb

ge: tett E:

ats tte 011/ lis des

rit

et

世典

ev

ilis

11/ es

ft iii es

15

er

el as

11: 35 Worte horete / fiel er nie mehr zugethansbie da glaw ber, und gab den Geift auf. beten an den hErrn eine Und es kam eine großes

du dem Beiligen Geift lu Gemeine/ und über alle/die Beft/ und entwendeft etwas folches boreten. om Gelde des Ackers? 12 Es geschahen aber 4 Hattest du ihn doch wol viel Zeichen und Wunder

Menge der Mainer und ber Weiber/

baß / wenn Petrus fame/ wir niemand beinnen.

che überich ttete.

und brachten Die Kraucken, betreten/mas boch bas wet und bie von unfautern Gei: ben wollte. ftern gepeiniget maren/und | et Da tam einer bar/bet evurben alle gefund.

Sobepriefter / und alle bie fangnis geworffen habt mit ihm maren/ (welches ift find im Tenwel/ fteben und Die Gecte ber Gabbucaer/) lehren bas Bolck. und warben voll Eifers/

an die Apoftel/und wurffen holeten fie / nicht mit Ge' fie in das gemeine Gefang- walt/ bein fie furchten fich Bits.

SErrn that in der Nacht 27 Und als fie fie brach Die Thun bes Gefängniß ten / fielleren fie fie vor beil auf/und fichrete fie beraus/ Rath. Und ber Sobepries und fprach:

20 Gebet bin/und trefet auf und revet im Tempel wir euch nicht nit Ernft ge gum Bold alle Worte bie boten / bag ihr nicht folte

fes Lebens. hatten/ giengen fie frube in Iem erfüllet mir euer Lebre Den Tempel / und lehreten und mollet diefes Menfchen Der Sobepriefter aber fam/ Blut über uns führen. und die mir ihin maren/und. 29 Petrus aber antworte rieffon Rath / und alle Melteffen fprachen: Man muß Gott ber Rinder von Jfrael/und mehr geberchen / benn ben fandten hin wm Gefang: Menfeben. mig/fie ju bolen.

Dar / und funden fie nicht welchen ihr ermunger babt/ im Gefängnis tamen wie und an bas Sois gebangen. Der/und verfündigten/ 31 Den bat Gott burch

23 Und fprachen: Das Gefängniß funden wir ver is Mifo bag fie bie Rrans fchloffen / mit allem Rieig den auf Die Goffen beraus und Die Buter bauffen fie trugen / und legten fie aufiben por ben Thuren / aber Betten und Baaren / auf ba wir aufthaten / funben

baß fein Schatre ihrer eili 14 Da bief Rebe bore ten ber Sobepriefter / und 16 Es tamen auch bergu ber Sauptmann bes Tent viel bon ben umliegenden pelejund andere Subeprite Stadten gen Jorufalem fer / wurden fie fiber ibnet

verkundigte ihnen : Giehel 17 Es fund aber auf ber bie Manner/bie ihr ins Gi

26 Da gieng bin ber Saupt is Und le ten die Sande mann mit ben Dienern uf por bem Dolck / bas fil 19 Aber ber Engel bes nicht gefteiniget wfirben.

fter fragete fiel

28 Und (prach: Habet lehren in diesem Namen 21 Da fie bas gehoret Und febet ibr babt Gerufd

jufammen ben te / und bie Apoftel / und

30 Der GOtt unfer Batel 22 Die Diener aber kamen bat Jefum aufermedet feine

feine re du einem tand/tu undVer 32 11110 gen über lisce nod Cott g die thur 33 D gienge i und das 34 D Rath ei Namen Schulff haltenf hief die binaus 35 111 The on neimet Diesem

> Ichlager Mielen aunicht 37 2 Subas (Eggett! machte thm na umfom ther tuf 38 Un

spun fo

36 Bot

auf Th

er mare

an thin ben vier

Werd ! to wirds 39 5 to Konn fen/an funden

Laffet-a

fehen/ u

Ift der

Apostel Geschichter. feine rechte Sand erhopet ver Gott ftreiten wollen.

du einem Fürsten/und Sepe 40 Da fielen sie ihm ju/ land/ju geben Ifrael Buffe und rieffen den Apofteln/

as er'ibl

ber

ett

140 uid 1115

ies

lett ers

bet hel

30

bt ! mb

pt

un

sie! id

fil

ch' pen ries

pett ger

tel

11 3 ifas

tel

hen

1205 md ott

ett

tet et l

btl eni.

ret)

Ben über biefe Borte / und ben in bem Ramen JEful ber Beilige Beift / welchen und lieffen fie geben.

gienge ihnen burebs herg/ waren/ um feines Namens und bachten fie ju tobten. willen Schmad, ju leiben. 34 Daffund aber auf im 42 Und boreten nicht

hieß vie Apostel ein wenig Jeft Chrifts. dinaus thun/

36 Und forach zu ihnen: Ordnung der Allniofenpfle: Ihr Manner von Ifrael Ordnung der Allniofenpfle: nehmet euer felbst wahr an Ber / Anklage Stephant.

auf Sheudas, und gab für/ er ware etwas/und hieugen die Sräer/darum/daß ihre an ihm eine Zahl Männer/ der vier hindert/ der ster-der vier hindert/ der ster-der vier hindert/ der ster-der vier hinder das der der seichung.

dunicht worden. Lagen ber Schakung/ und Bort GOttes unterlaffens machte viel Bolcks abfällig und ju Tifche Dienen. thm nach / und er ift auch 3 Darum/ihr lieben Brit-

Werck aus ben Menschen/burfft. 10 wirds untergehen/ 6 tonnet ihre nicht dannef Unt des Worrs. funden werdet/als die wier l se

und Bergebung ber Gunde. fraupeten fie / und geboten 32 Und wir find feine Zous ihnen / fie follten nicht res

Ott gegeben hat denen 41 Sie giengen aber frede die ihm gehorchen. (lich von des Naths Angez 33 Da fie das höreten) sicht/daß sie mürdig gewese

Rath ein Pharifaer / mit auf falle Sage im Tempel/ Namen Samaliel / ein und bin und ber in Saus Schriftgelehrter / wohlge fern ju lehren/und ju predihalten für allem Bolck/und gen bas Evangelium bott

Pas 6. Capitel,

biefem Menschen / was ihr Con ben Lagen aber / ba bor Janger viel wurden/ 36 Bor blefen Sagen fiund erhub fich ein Durmeln

lufielen/ find jerftrenet und | 2 Da rieffen die Zwolffe bie Menge ber Junger jus 37 Darnach frund auf fammen/und fprachen : Es Judas aus Galilaa in den taus nicht / daß mir bas

umfommen / und alle / die der / febet unter euch nach ibm jufielen find gerftreuer. fleben Mannern/bis ein aut 38 Und nun fage ich ench: Gerüchte haben / und voll Laffer ab von diefen Men. Seiliges Geiftes und Beiß: feben/ und laffet fie fabren, beit find/welche wir beftels Ift ber Rath ober bas len mogen in biefer Roth-

4 ABir aber wollen ans

fen, auf daß ihr nicht er: 3 Und die Nede gefiel der

gangenMenge wol/und er: Beugen bar / bie fprachen : wehleten Stephanum / et Dieser Mensch höret nicht nen Mann voll Glaubens auf zu reden Lästerworte und heiliges Geistes / und wieder biese heilige Stätte Philippum / und Prochos und bas Gefes. rum/und Nicanor/und Die 14 Denn wir haben ihn noffen von Antiochia.

Die Apoftel / und beteten/ geben hat. und legten Die Sande auf

lie.

tes nabm ju / und bie Bahlines Engels Angeficht. der Junger ward febr groß au Gerufalem. Es murben auch viel Briefter bem Glau: ben gehorfam.

SEphanus aber voll 2 Eraber fprach : Lieben Blaubens und Rraff Bruder und Bater / boret ten/that&Bunder und grof ju: Gott ber Berrlichs feBeichen unter bem Bolch. feit erfchien unferm Bater

pon ber Schule/bie ba beif Mefopotamia mar / che er fet der Libertiner / und der mobnete in Saran/ Eprener/und der Alexande 3 Und fprach ju ibm : ret/und derer/die aus Citi: Gebe aus deinem Lande/ cia und Affia waren/und be: und von deiner Freunds frageten fich mit Stephano. schafft / und jeuch in ein

10 Und fie vermochten Land/basich bir jeigen will nicht wiederzufteben ber

ber da redete.

fterworte reden wieder Mos innen wohnet. fen/ und wieder GOtt.

por ben Rath.

mon und Parmenam und boren fagen : IEfus von Micolaum / ben Jubenge: Dagareth wird biefe Statte juftobren / und andern die 6 Diefe ftelleten fie vor Gitten / bie uns Mofes ge-

is Und fie faben auf ihn alle/die im Rath fassen/und 7 Und bas Wort GOt faben fein Angeficht/wie et

Das 7. Capitel

StephaniPredigt/Marter/ und Tod.

(Epiftel an St. Stephani Du fprach ber Soheprie Eage.)

9 Da ftunden etliche auf Abraham / ba er noch in

4 Da gieng er aus ber Beigheit und bem Beifte/ Chalbaer Land und mobnes te in Haran. Und von dans n Da richteten fie ju et: nen / ba fein Water geffor liche Manner/die fprachen: ben war/brachte er ibn ber Wir haben ihn gehoret La: über in bifland/ba ihr nut

s Und gab ibm fein Erb? 12 Und bewegten bas theil brinnen/auch nicht eif Bolck / und die Melteften/ nes Juffes breit / und vers und bie Schriffigelehrten/ bieg ihm/ er wollte es gebett und traten bergu/und riffen ibm zu befigen/ und feinem ihn bin und führeten ihn Saamen nach ihm / ba er noch fein Kind batte.

13 Und felleten falschel 6 Aber &Ott fprachale

18: Fren frem den und dert 7 Dien tett/1

nach unp Sta 811 Der ! leugi rim o faac

die 3 9 Deter ten i **BO**t IO alle

gab i heit f in E tum ! und i II (re 3 Land und

und i nicht IL daß i mare Vate

12 ward feiner Phar te offe 14

aus / Bate gatthe fo : Dein Saame wird ein und fiebengig Seelen. Fremboling fepn in einem 15 Und Jacob 199 binab fremdeulande/und fie wer- in Egopten / und figrb / er ben ihn dienftbar machen / und unfere Bater. und übel handeln vier bundert Jahr.

nach werben fie ausziehen/mor ju Gichem. und mir bienen an diefer

Statte.

ien :

licht

orte

atte

ihtt

von atte Die

ges

ihn

HIND

eet

ter/ ories

3

bett

ret

ich's

ater

in

eer ##

ide/

no:

eitt

will

ber

nes

atts

tors

ner:

1111

rb=

teis

iers

bett ims 1 er

als

der Beschneidung / und er ren hatte/wuchs bas Volck/ zeugete faac/und beschnitt u.mehrete fich in Egypten. ibn amachten Tage/und I 18 Diß daß ein anderer faac den Jacob/und Jacob die zwölff Eryakter. 9 Und die Eryakter neis 19 Dieser trieb Hinters

SOft war mit ihm /

alle feinem Erübfal / und werffen mufie/bag fie nicht gab ihm Gnade und Weiß: lebendig blieben. heit für dem KönigePharao 20 Zu der Zeit warb Mo-in Egopten / der faste ihn fes gebohren / und war ein tum Fürsten über Egopten / sein Kind für GOtt / und

und unfere Bater fundenjauf zu einem Gobn. nicht Kutterung.

daß in Egypten Getraide Egypter/und ward machtig ware / und fandte unfere in Wercken und Worten.

ward Jojeph erkannt von zu besehen feine Bruder/die feinen Brüdern/ und ward Rinber von Ifrael / Pharao Josephs Geschleche

Bater Jacob / und feine ben Egnpter. Lauise Freundschafft / fünff

16 Und herüber hind bracht in Gichem/und gele= 7 Und das Wolck/ dem sie get in das Grab/das Abra-dienen werden/will ich rich- ham gekaust hatte ums ten/sprach Gott/und dar= Geld von den Kindern He-

17 Da mun fich bie Beit ber Verheiffung nahete/bie s Und gab ihm ben Bund Gott Abraham gefehmes

beten Jofeph/und verfauff: lift mit unferm Gefchlechte/ ten ihn in Egopten / aber und handelte unfere Dater lubel/und schaffete/bag man 10 Und errettete ibn aus die jungen Rinolein bins

und über fein ganges haus ward bren Monden ernah: n Es fam aber eine them ret in feines Baters Saufe. re Beit über bas gange zi Alls en aber bingeworffen Land Egypten und Canaan/ ward/nahm ihn die Tochter und eine groffe Trubfal / Pharaonis auf/und jog ihn

22 Und Mofes ward ges 12 Sacob aber horete / lebret in aller Beigheit ber

Bater aus unfs erfte mal. | 23 Da er aber viergig. 13 lind jum andern mal Jahr alt war/gebachte er

24 Und sahe einen Uns te offenbar. recht leiben / da überhalff
14 Joseph aber sandte er / und rächete den / dem
aus / und ließ holen seinen Leid geschach/ und erschlug

25 Er mennete aber/ feis

ne Braber foltens verneb, bas Leiben meines Bolcto men daß Gott durch feine das in Egopten ift/ und ba

mit einander haderten/und fenben. bandelte mit ihnen/ daß fie 35 Diefen Mofen/welchen Friede batten/und ibrach : fie verlängneten/ und fpra

dem ander Unrecht? 27 Der aber feinem Recht Oberften

ten / wie du gestern ben E: Deer / und in ber QBaffen appter tobtest?

29 Moses aber flohe über biefer Rebe / und ward ein ben Rindern von Ifrael ge-Fremdling im Lande Midi- faget bat: Ginen Propheten an/bafelbft jeugete er iwe: wird euch der DERR euer en Gehne.

erichien ihm in der ABuften ben follt ihr horen. auf dem Berge Sinai ber!

fichtes. gieng/ju febauen / gefehach lebendige Wort uns ju ge Die Stimme des Deern ju ben / thm:

ner Bater/ ber GDEE U: Bater / fonbern fieffen ibn brabam/und ber Gott 3: von fich / und mandten fich fage/und ber Gott Jacob. um mit ihren Bergen gen Mofes aber mard sittern/ Egypten / und durffre nicht anschaus

best/ iff beilig Land.

34 Ich babe wohl gesehen

Sand ihnen Seul gebe / a be ihr Seuffpen gehoret / ber fie vernahmene nicht. und bin berab kommen / fie 26 Und am andern Tage ju erretten. Und nun fom kam er zu ihnen / da fie fich her/ich will bich in Egypten

Lieben Danner / ihr fend chen : Wer hat bich jum D' Bruder/ warum thut einer berften un Richter gefener? Den fandte Gott ju einem und Erlefer fien unrecht that / flies ibn burch bie Sand bes Engels von fich/ und fprach : Wer der ibm erfidien im Hische hat dich fiber und geseget | 36 Diefer führte fie aus! 26 Diefer führte fie aus, Bum Oberften unbRichter ? unb that Wunber/unb Bov 28 Wilt bu mich auch tod, chen in Cappten/im rothen

vierpig Jahr. 37 Dig ift Mofes/ber gu Sott erwecken aus euren 30 Und über viertig Jahr Brudern / gleich wie mich/

38 Dieser ifts / ber in ber Engel bes hErrn / in einer Gemeine / in ber Wiffen Feuerstammen im Busche. mit dem Engel war/ber mit 31 Da es aber Moses sabet ihm redete auf dem Berge wunderte er fich des Ges Sinai, und mit unsern Da Als er aber hingul tern / Diefer empfieng bas

39 Welchent nicht wol 32 Jeh bin ber Ott beisten gehorfam werden eure

40 Und fprachen zu Ha' ron/mache und Götter/die 33 Aber ber DErr fprach für uns bingeben/ benn wit quipm : Beuch die Schuheswiffen nicht / mas diefent aus von beinen Fuffen / Mofi/ber uns aus bemBauf denn die Statte / da du fte- de Egypten geführet hat/ wiederfahren ift.

41 HUD

4I Ralb ferter und Berg 42 Rich/u

he di Deer Rehe i Phetei (e)fi der N Opfie 43 Dutt

Memy geman ten/1 merffe 44€ die H das vi du M mache

das G

bilbe/ 45 8 auch a ten fi Land/ daiter flies unfere Davit

46 **B**Ott Sütte **GOtt** 47 (te ibm

48 8 wohne die m find ipriebe 49 3

Stuhl

nicEd/

id bai ioret/

11/110 T Foil

poten Leben fprai

mo

egeet

inem

efer 1

ige[8]

usche

aus!

30V

then

siffell

er itt

el ges

setett

euer men nich/ 2 ber ften/

mit

erge 1Day Das

u gei

wol

eure

ibil

fich

gen

Mas / Die

wit

fem

bat/

42 Aber Gott wandte co Sat nicht meine Sand

fiche in dem Buch berpro, und Ohren, the wiederfires Pheten: Sabet ihr vom Sau bet allejeit ben Beiligem fenfrael die viergig Jahr in Geift/wie eure Bater / alfo der Wiften mer auch ie auch ihr.

Remphan/bie Bilde/die ihr kunffr diefes Gerechten/

44 Es batten unfere Dater empfangen / burch ber Ens der Wüßen / wie er ihnen nicht gehalten.

das veroednet hattel da er 54 Da sie solches höretens tu Moje redetel daß er sie giengs ihnen durchs Herzs machen solte nach dem für und dissen durchs Herzs bildeldaß er geschen hatte. sammen über ihn. 45 Abelehe unsere Bäter 55 Als er aber von Heits

queh annahmen/und brach: ges Geiftes war/fahe er auf ten sie mit Josua in das gen Himmel und sabe die Landsdas die Benden innen Berrlichkeit GOttes / batten / welche GOtt aus ' 76 lind Jesun siehen ftieß fur dem Augefichte jur Rechten Gottes / und David /

Sott/und bat/ bag er eine ten Sottes fichen. Sutten finden mochte bem | 57 Gie schepen aber laut? GOtt Jacob.

te ihmein Haus.

wohnet nicht in Tempeln /nigten ihn. Die mit Sanden gemacht; es Und die Zeugen legs find / wie ber Prophetiten ab ihre Meiber ju bett

Stuhl und Die Erbe meiner | SP 4

41 Und machten ein Tuffe Schemel. Was wol Kalb zu der Zeit / und opfisiet ihr mir denn für eins ferten den Gögen Opffer/ Haus bauen / spricht ber und freueten nich der Her / oder welches ift die Wercke ihrer Hande. Statte meiner Aube !

fich/und gab sie dahin / daß das alles gemacht? sie dieneten des himmels & Idr Halsstarrigen und Heer/wie denn geschrieben Undeschnittenen an hergen

Opffer und Vieh geopffert? (2 LB-leben Propheten has 43 Und ihr nahmet die ben eure Bater nicht veriole Butten Moloch an / und get/und fit getobeet/ bie ba das Geffirme eures Gottes juvor verkundigten die 3u=

Semacht hattet/ fie anzubes welches the nun Bereather ten / und ich will euch wes- und Morder worden fend ? werffen ienfest Babylonien er Ihr babt das Gefete

bie Huften bes Zeugnig in gel Geschäffte und habts

unferer Bater/bif jur Beit fprach : Giebe/ich febe bem himmel offen / und bes 46 Der fand Snade ben Menschen Sohn zur Recht

und hielten ihre Ohren u/ 47 Salomon aber bauesfund fturmeten einmuthige ibm ein Saus. | lich ju ihm ein / ftieffen ihm 48 Aber ber Allerhochfte jur Scadt binaus / und fest

richt: Füssen eines Jünglings / 49 Der himmel ist mein der hist Saulus.

19 Und ffeinigten Ster Geifter fuhren aus vielen phanum / der aurieff / und Befeffenen mit groffem Ge fprach : DErr JEfu/nimm | febren/auch viel Giebtbruch meinen Geift auf!

60 Er finjete aber nieber/ gefund gemacht. und schroe laut : HErr/bes nicht. Und als er bas gefaget/entichlief er.)

Das 8. Capitel.

bes Zauberes / Deuches Bolet und gab für er mare Ien und Gein/Befehrung etwas groffes. Der Samariter, und bes

Quilus aber hattelBol Die Krafft & Ottes / Die Da gefallen an feinem To: groß ift. e. Eserhub sich aber zu re Gi der Zeit eine groffe Berfol: auf ibnidag er fie lange Zeit gung über bie Gemeine ju mit feiner Zauberen bejaus Terufalem/und fie jerftreu bert hatte. eten fich alle in die Lander Juoaa und Samaria / ohn Predigten glaubeten / von die Apostel.

Stephanum gottfürchtige Chrifti / lieffen fich tauffett Manner / und hielten eine bendeManner und Beibet. groffe Rlage über ihn.

4 Die nun jerfreuet ma: (Epiftet am Pfingfibien ren / giengen um / und predigten das Bort.

r Philippus aber kami bon Chriffe.

6 Das Wolck aber hore: Petrum und Johannem. te einmuchiglich und fleißig! ju / mas Philippus fagete / famen/betezen fie über fie / er that.

7 Denn bie unfaubern

tige und Lahmen wurden

s Und ward eine groffe ihnen diefe Gunde Freude in berfelbigen fadt 9 Es war aber ein Mafil mit Namen Simon/ber jus ver in berselbigen Stadt Sauls verfolgung/Simons berte bas Samaritifce

to Und fie Rammerers aus Moren- auf ihn / bende klein und groß/und fprachen : Der ift

II Gie faben aber barum

12 Da fie aber Philippt dem Reich Gottes / und 2 Es beschickten aber von bem Damen JESH

13 Da ward auch der Gie Saulus aber jerftore | mon glaubig / und lieg fieb te die Gemeine / gieng hint täuffen / und hielt sich zu und her in die Häuser und Philippo. Und als er sabe die Beichen und Ehaten / Weiber / und überantwork die des geschahen / verwund bette sie ins Gesängnis.

stage.)

14 Da aber die Apoftel boreten ju Jerufas hinab in eine Stadt in Sa Tem / baß Samaria bas maria / und predigte ihnen Bort Gottes angenomen batte / fandten fie zu ihnen

15 Welche/da fie hinab und faben bie Beichen / bie baf fie ben Beiligen Geiß empfiengen.

16 Denn

16 auf E ware Dem! 17 be a gen t

IS Dag i bent die f thner 19 mir c tch ie

lege /

gen (20 thin: werd daß i Gabe Lange 21 noch

tft Ni **GOt** 22 für b bitte werd Deine

fem §

bist t verfi tigfe 24 mon. the d daß t

Fomn babet 25 get u Bor fie w

iem /

16 Denn er war noch vangelium vielen Samarie auf feinen gefallen/jondern feben Flecken.

elen

160 úch! ben

coffe tabl

eafil

tus

tabt

gaus

TOPE dre

alle

unb

rift

: ba

HIT

Peit

aus

ppi

nou

ind

5 11

Fett er. Si.

ieh)

811

the

n/ ms

eni

tel as as

ett

cis

ab e/

if

daß der Heilige Geift geges bie da wuffe iff. ben mard/weim die Apoffel! die Hande auflegten/bot er gieng bin : Und fiebe / ein thuen Geld au /

lege / berfelbige ben Seili- ber alle ihre Schapkoffieru/ gen Geift empfahe.

20 Petrus aber fprach ju falem anzubeten / ihm: Daß bu verdammet! werbest mit beinem Gelde/ und faß auf feinen Wagen/ daß du menuest / GOttes und lag den Propheten Jes Gabe werde burch Gelb er- faiam.

langet. fem Wort/ benn dein Bert | Bagen. ift nicht rechtschaffen vor

GOtt. bitte GOtt/ob dir vergeben auch/was bu liefest ? werden mochte ber Tuck deines hergens.

bift voll bittrer Galle/und nete Philirpum/bag er aufverknüpffet mit Ungerech-strete/un feste fich ben ihm. tigfeit.

mon / und fprach : Bittet fer : Er ift wie ein Schaaf ihr den Herrn für mich / jur Schlachtung gefibret / daß der keines über mich und fille/wie ein Lama für fomme davon the gefaget feinem Scherer falfo hat er babet.

as Sie aber/da fie bezen: | Mund. get und geredet hatten das 33 In feiner Riebrigleit Bort bes herrn/wandten ift fein Gerichte erhaben. get und geredet hatten das fie wieder um gen Jerufa- Wer wird aber feines Les

waren allein getaust in 26 Aber der Engel des dem Namen Spristizsen. Herrn redete zu Philippo/ 17 Da legten sie die Han und sprach : Stehe auf und de auf ste/und sie empsie gebe gegen Mittag/ aus die

gen ben Beiligen Geift.) Straffe, die von Jerufa: 18 Da aber Simon fahe, lem gehet hinab gen Gajal

27 Und er fund auf und Mann aus Morenland/ein 19 Und fprach : Gebet Ranmerer und Gemaltiger

mir auch die Macht/daß/fo der Konigin Candaces in ich jemand die Hände auf- Morenland/welcher war is der mar kommen gen Gerns

28 Und jog wieber beim!

29 Der Geift aber fprach 21 Du wirft meder Theil ju Philippo : Gebe bingu/ noch Anfall haben an dies und mache dich ben diesen

30 Da lieff Philippus bingu / und borete / daß er 22 Darum thue Buffe/ ben Propheten Jefaiam lag/ fur biefe beine Bogheit/und und fprach : Berfieheft bu

31 Er aber iprach: Wie fan ich / fo mich nicht ies 23 Demt ich febe/baß bulmand anleitet?Und ermabs

greit. 24 Da antwortete Sie Schrifftsbie er lassmar dies meht aufgethan feinen

lem jund predigten bas Eibenslänge ausreben ? Den

fein Leben ift von der Erden (Epifiel am Tage St. Paus meggenommen. li Bekehrung.)

ches ? Bon ihm felber/ ober jum Sobenpriefter / von jemand anders?

um von JEsu.

ich mich tauffen lasse ?

ab in das Baffer/bende Phi fchwer werden wider ben lippus und der Kammerer/ Stachel lecten. und er tauffete ibn.

Philippuns hinweg / und Stehe auf und gebe in bie der Kammerer fabe ihn Stadt/ba wird man dir fa nicht mehr. Er jog aber gen/was bu thun folt. feine Straffe frolich.

funden ju Asdod/und man ftunden u. waren erftarret/ delt umber / und predigte denn fie boreten feine fim allem Stadten das Evange me/und fahen niemands. Tium/big bag er fam gen Ce fariett.

Das 9. Capitel

34 Da antwortete ber Suins aber schnaube fprach : Jeh bitte bich / vonlund Morben wider bie Jun wem rebet ber Prophet folger bes Dern / und giens

nicht

und i IO

ger ;

men

fprae re: 2

Die

thin bin i

set d

Dem.

lo/m

Denn 121 ficht

Mien.

ein F

aufi

Der f

13 tete Diel

Ma

bein

tu T 14

Ma

ftert

nen

ihm fer i Ni

Ma

Den

unb Ist I

wie

mei

unb legt

ipro (Sa)

17

K

II

2 Und bat ihn um Briefe 3r Philippus aber that gen Damafcon an Die Gebu feinen Mund auf/und fieng len/aufdaß/fo er etliche die von diefer Schrift an/und fes Weges funde/ Mannet predigte ihm das Evangeli und Weiber / er fie gebunben führete gen Terufalem. 36 Und ale fie jogen ber 3 Und da er auf bem 200 Straffe nach/kamen fie an ge mar / und nabe ben Das einWaffer / und der Kaffie mascon kam / umseuchtet rer sprach : Siebe / da ift ihn ploglich ein Licht vom Wasser/was hinderts / daß himmel /

4 Und fiel auf bie Ers 37 Philippus aber fprach; ben/und horete eine Stim Glaubeft bu von gangem me / bie fprach ju ihm Bergen/fo mage mohl fevn. Gaul/Saul/was verfolgeft

Er antmortete/und sprach du mich ? Ich glaube / baß Jesus , Er aber sprach : Herr? Ehriftus Gottes Cohnift. wer bift bu ? Der Henn 38 Und er hieß ben Ba- fprach : 3ch bin JEfus/ben gen halten/und fliegen bins bu verfolgeft. Es wird die

6 Und er fprach mit sit 39 Da fie aber berauf tern/ und jagen: DErrmas fliegen aus bem Wasser/ru: wilt bu / baf ich thun foll? chete ber Beift bes herrn Der hErr fprach ju ihm!

7 Die Männer aber / bie 40 Philippus aber marb feine Gefahrten maren /

8 Saulus aber richtete lfich auf von ber Erben/und als er feine Augen aufthat/ fabe er niemands. Gie nab Dauli Befihrung / Petri men ihn aber ben ber Sand/ Bunberwerd an Enea/ und führeten ihn gen Da-und Labea verrichtet. mafcon.

9 गामरे

und tranck nicht.

Daus

aubei

auen

Tuni

greng

Briefe

56511

e die

interes

buns ilem.

SRes

Das chtet

nom

Ets

tims

bm: lgeft Err/

ERR

s/den

d dir

Dett

t sit

/tods

LOTT ?

hm:

n bie r fas

1 die

en /

rret!

dimi?

tete und!

bat/ nab: and/

Da

18.

Ber ju Damafco / mit Dar gen Geift erfüllet werbeft. men Ananias / ju bemi Hie bin ich/ Henr/

11 Dor Herr fprach ju der febend/ ibm : Stehe auf/ und gebe fich tauffen / und nahnt bin in die Gaffe die da beif Gpeife ju fich/und ftarctete fet die richtige/und frage in fich. Saulus aber mar ets dem Saufe Juda nach Sau- liebe Lage ben ben Tungern lo/mir Namen von Carfen/ ju Damafco/ Denn fiche/or betet/

fichte einen Mann/mit Na len/ daß berfelbige Gottes men Unanias / ju ihm hin: | Sohn fen.

beinen Beiligen gethan bat ju ben Sobenprieftern ' au Terusalem.

nen Namen anruffen.

15 Der herr fprach ju Chrift.) ibm : Gebe bin / benn bie 23 Und nach vielen Tagen fer ift mir ein auserwehlter bielten bie Juben einen Ruftzeug / baß er meinen Rath jufammen / Daß fie Namen trage vor den Den ihn tobteten. den/ und vor den Konigen/ 24 Aber es und vor ben Rindern von fund gerhan! baf fie ihm Ifrael.

wie viel er leiden muß um benThoren/daß sie ihn tobs meines Namens willen.

fprach : Lieber Bruder ren / und lieffen ihn in eis Saul der Herr har mich nem Korbe hinab.

Und war brep Sage gefandt/(ber bir erschienen nicht sebend / und aß nicht/lift auf dem Weege / da du herkameft/) daß bu wieber 10 Es war aber ein Jun febend und mit bem Beili

18 Und alsobald fiel es fprach der herr im Genicht von feinen Augen wie te: Anania. Und er fprach: Schuppen / und ward wies

19 Und frund auf / ließ

20 lind alsbalb prediate 12 Und hat gefeben im Ges er Chriftum in ben Schus

ein kommen und die Sand | 21 Gie entfasten fich aber auf ihn legen / daß er wie alle / die es höreren / und der sehend werde. sprachen: Is das nicht/der 13 Ananias aber antwor-tete: Herr/ich habe von lestie diesen Namen anrusvielen gehoret von biefem fen / und barum berfomen/ Manne / wie viel Ubels er baß er fie gebunden führe

22 Saulus aber ward je 14 Und er hat allhie mehr fräftiger / und trieb Macht von den Hohenprie die Juden ein / die zu Das tern/zu binden alle die det masco wohneten / und bes währets / bak dieser ist der

24 Aber es mard Saulo nachftelleten. Gie buteten 16 Ich will ihm jeigen/aber Lag und Nacht an teten

17 Und Unanias gieng hin/ 25 Da nahmen ihn die und kam in das Haus/ und Jünger ben der Nacht/und legte die Hande auf ihn/un thaten ihn durch die Mau-25 Da nahmen ihn bie

26 Da

26 Da aber Saulus genihm : Enea / JEsus Chris nicht / bag er ein Junger bie ju Libba und ju Caro mare. na wohneten / die bekehres

27 Barnabas aber nahm ten fich ju bem hErrn. ibn in fich / und führet ibn

Gerufalem / und predigte legten fie auf den Goller.

erfuhren / geleiteten fie ihn men. gen Cefarien/und schickten

ibn gen Tharfen. gen Beiffes.

32 Es geschach aber / bal meten.

Mann/mit Namen Eneas/fibre Augen auf / und ba he acht Jahr lang auf bem Petrum fabe / fante fie fich Bette gelegen / ber war wieder. grebtbrüchig:

Terufalem kam / versuehte fins mache dieh gefund, fter er fich ben die Junger ju be aufjund bette dir felber. machen und fie furchten und alfobald finnd er auf. fich alle fur ihm/glauberen 35 Und es fahen ihn alle/

36 ZuJoppe aber war ei ju den Aposteln; und erieh ne Jungerin / mit Namen lete ihnen / wie er auf der Labea /welches ver dolmet Straffen den Beren gefes schet heiffet eine Rebe / die ben / und er mit ihm geres war voll guter Wercke und

ben Ramen JEsu fren ge- 37 Es began jug ben Ramen Jesu fren ge- berfelbigen Zeit / daß fie berfelbigen Beit / daß fie und gieng aus und ein ju muschen fie diefelbige / und

den Namen des Herrn 38 Nun aber Lidda nahe Gefu frep. ben Joppen ift/da die Jun-29 Er redete auch / und ger horeten/daß Petrus das befragte sich mit den Gries felbst mar / sandten sie sie eben aber sie stelleten ihn ihm / und ermahneten ihn/ nach/daß fie ihn todteten. | daß er fiche nicht lieffe ver= 30 Da bas die Bruder brieffen / ju ihnen ju foms

39 Petrus aber fund auf / und fam mit ihnen. 31 Go hatte nun bie Ge | Und als er da fomen war/ meine Friede burch gang fahreten fie ihn binauf auf Judaa und Galilaa/ und ben Goller/ und traten unt Gamaria/und bauete fich/ ihn alleWittwen/weineten/ und mandelte in der Furcht und zeigeren ibm die Rocke des Herrn/und ward er und Kleider/welche die Res faller mit Eroft des Seilis he machte / weil fie ber ibs nen mar.

40 Und da Petrus fie al Betrus burchjog allenthal fle hinaus getrieben hattel ben/baf er auch ju ben Sei Ennete er nieber/betete/und ligen kam/die julidda woh- wandte sich zu dem Leichnam/ und fprach : Tabeal 33 Dafelbft fant er einen fiebe auf. Und fie that

41 Er aber gab ihr die 34 Und Petrus fprach ju Sand/und richtete fie auf/ und ben fie I 4 Dur piel 50

ben Ge! 250 11

2

er [

Col bon fet für

Bett Mo. bett fich: neu eitte eing

Con erfa 50 fpro und bing Dack

5 Her ford Bun 6 berg Gin liegr und rieff ben Seiligen/ und ben Mittmen / und ftellete mit Cornelio redete/hintveg fie lebendig bar.

Stri

/ftes

ber. auf.

alle/

aros

bres

r ets

nen

net:

Die

und t itt

fie

Da

und

ahe

in=

Das

tu/

ers

me

110 ett. ar/

ust

1111

m

cre

ces

b=

al=

te/

nd

1)=

al at

ie Φ

ie 11,

Ľ.

.

durch gang Joppen / und einen gotifurchtigenKrigsviel wurden gläubig an den knecht/von denen / die auf HErrn.

43 Und es geschach / baß er langeZeit zu Joppe blieb/ alles / und fandte fie gen ben einem / Gimon/ber ein Joppen. Gerber war.

Das 10. Capitel.

Petri Prepigt.

Gowar aber ein Mann von der Schaar/die da heif-ten/ward er engücket / fet die Welsche.

betete immer ju GOtt.

2 Der fabe in einem Ge: auf bie Erben. sichte offenbarlich / um die 12. Darinnen waren ale neunte Stunde am Tage/ lerlen vierfüßige Siere der einen Engel Gottes zu ihm Erden / und wilde Thiere / Corneli!

4 Er aber fahe ihn an/ erschrack / und sprach : Stimme zu ihm : Stehe iprach zu ihm : Dein Gebetl und deine Allmosen sind O nem/HErr/venn ich has bachtniß für GOtt/

s Und nun fende Danner gen Joppen / und lag fprach jum andern mal ju forbern Simon / mit bemibm : Was GOtt gereinis Zunahmen Petrus/

6 Beleber ift jur Bergemein. berge ben einem Gerber/ 16 Ur Simon/bes hauß am Meer bren malen. Und bas Ges liegt / ber wird dir fagen/faffe mard wieber aufges was du thun folt.

7 Und ba der Engel / ber lebendig bar. | gegangen war/ rieff er zwes 42 Und es ward kund en feiner Hausknechtesund ihn marteten.

8 Und erzehlete es ihnen

9 Des andern Tages/ da diese auf bem Weege mas ren/und nabe jur Stadt fas Betehrung des Saupt men ffieg Betrus hinauf manns Cornelii Durch auf ben Goller in beten/um die fechste Stunde.

10 Und als er hungerig juCefarien/mitMamen | ward / wolte er anbeisfen. Cornelius / ein Sauptman Da fie ihm aber gubereites

11 Und fabe den himmel 2 Gottseelig und gotts aufgethan / und hernieder fürchtig famt feinem gans fabren gu ihm ein Gefaffe/ Ben Sause und gab bem wie ein groß leinen Tuch/ Bolck viel Allmofen / und an vier Zippeln gebunden / und ward nieder gelaffete

eingehen/ber fprach zuihm: und Gewürme / und Bogel des himmels.

13 Und es geschach eine Herr / was ifts? Er aber auf/Petre/schlachte/und if.

14 Petrus aber fprach: hinauf kommen ins Ge- be noch nie etwas gemeis nes ober unreines geffen.

15 Und die Stimme lget hat/bas mache du nicht

16 Und das geschach zu Inommen gen Simmel.

R

17 Als aber Petrus fich men feine Bermanbten und in ibm felbft bekummerte/ Freunde.

was das Gestcht ware / bas! er gefehen hatte / fiebe / ba fam / gieng ihm Cornelius fragten bie Danner / vonlentgegen, und fiel ju feinen Cornelio gefandt/nad bem Juffen/und betere ihn an. Saufe Simonis/ und ftun- 26 Petrus aber richtet ihn ben an der Ebur.

rs Rieffen / und forfche ich bin auch ein Denfeb. ten ob Simon mit bem Bu 27 Und als er fich n

Derberge mare?

fich befinnete über bem Ge waren. fichte / fprach ber Beift jui fuchen bich.

und zweiffele nichts / benninem Fremblingen. ich habe fie gesandt.

gu ben Mannern / Die von unrein gu beiffen. Cornelio zu ihm gefandt the hie fend?

22 Sie aber fprachen : forbern ? Cornelius/ ber Sauprman/ 30 Corn ein fromer und gottfürch: babe vier Lage gefaftet/bit Befehl empfangen vom be / ba trat ein Mann vor beiligen Engel/ daß er bich mir in einem bellen Rieibel folte forbern laffen in fein 31 lind fprach : Corneli/ boren.

23 Da rieff er ihnen bin- worden vor GOtt. ein / und beherbergete ffe. 32 Go fende nun gen Jop! giengen mit ibm.

rien. Cornelius aber wars er fommet/fagen. tete auf fie/und rieff iufam-

25 Und als Vetrus binein

St.

haf

Fon

alle

@1 dir

1

345

for

ber

die

230

rec net

Pr

Ri bat

fen

fun ein

bif

un Mai

Ree

Tal Tal

6

bei

get

mo

übi

6

all

Jů

ru

tot bat

auf

aufjund fprach: Stebe auf/

27 Und als er fich mit namen Berrus / allba jur ihm befprochen hatte/gieng er hinein / und fand ihrer 19 In bem aber Betrus viel/bie gufammen fommen

28 Und er forgeb in ibe ibm : Giebe / Die Danner nen : 3br miffet/wie es ein ungewohnt Ding ift einem 20 Aber ftehe auf / fteige Judifchen Mann / fich ju hinab/ und jeuch mit ihnen / ihun ober jutommen ju eie BOtt bat mir gezeiget/fei ar Da flieg Betrus binab nen Denfchen gemein ober

29 Darum babe ich mich waren/und fprach: Siehe/ nicht gewegert ju kommen/ ich bins / ben ihr suchet. als ich bin her gefordert. Was ift die Sache / barum So frage ich euch nun/war um ibr mich habt laffen

30 Cornelius fprach: Ich

tiger Mann/und gutes Ges an diefe Stunde / und um rüchts ben bem gangen die neunte Stunde/betet ich Bold ber Juden/bat einen in meinem Saufe. Und fie

Saus / und Borte von bir bein Geber ift erboret / und deiner allmofen ift gebachs

Des andern Tages jog Des pen / und lag ber ruffen et trus aus mit ihnen/und et: nen/ Gimon / mit bein 34 liche Bruder von Joppen namen Petrus/ (welcher if engen mit ihm. 14 Und des andern Ta- des Gerbers Simon, an dem aes kamen fie ein gen Cefa Meer/) ber wird bir/ wenn

33 209

33 Da fandte ich von ge / und ibn laffen offenbar Stund an ju bir / und bu werben / baft wohl gethan / daß du eommen bift. Dun find mir fondern uns ben vorersalle bie gegenwartig fur mehlten Beugen von Dtt/ Ott in boren alles / was die wir mit ihm geffen und bir von Gott befohlen ift.

dun

inein

elius einen an_

t ibn

aut/

mit

rieng

ihrer

men

u ibs

e ein

nem

h au

u els

Iber

/ teis

oder

nich

nen/

ert.

pars

ffett

Tich

/big

um

t (ch)

fier

upp

ibel

reli/

UITO

tops

top:

eis

345

r tft

ufe

dem

enn

b.

(Epifiel am Offermous tage.)

etrus aber that feis nen Mund auf / und fprach: Nun erfahre ich mit der Wahrheit/daß GOTT die Person nicht ansiehet /

35 Sonbern in allerley Bolck/wer ihn fürchtet/und recht thut/ber ift ihm angenehm.

36 3br wiffet wol von der Predigt / die Gott ju den Kindern Jirael Befaubt hat / und verkundigen laf: fen den Frieden/durch JEs fum Chriftum / (welcher ift ein HErr über alles.)

37 Die burche gange 36: bische Land geschehen ift/ und angangen in Balilaa/ nach ber Cauffe/bie Johan:

mes prediate / 38 Bie GOtt benfelbigen Efum von Magareth ger falbet hat mit dem Beiligen Geifte und Rrafft/ der unt her gezogen iff/und hat wol gethan / und gefund ges macht alle / die von Teufel Odtt war mit ihm.

alles/bas er gethan hat im gen haben / gleich wie auch Indischen Lande/und ju Je- wir ? rufalem. Den haben fie ge: tobtet/und an ein Solt ge tauffen in bem Ramen bes hangen.

auferwecket am britten Ta-lbliebe.

41 Richt allent Bolck/ getruncken baben/nachbem er auferftanden ift von den Sobten.

(Epiftel am Pfingfimon: tage.)

42 Und er hat une gebos Bolck/und zeugen/bag er ift verordnet von GOET ein Richter ber Lebenbigen unb der Tobten.

43 Bon biefem jeugen alle Propheten / daß durch feis nen Namen alle/bie an ibn gläuben / Bergebung ber Gunden empfahen follen.

44 Da Detrus noch biefe Borte redete/fiel ber Deilis ge Geift auf alle / die dem Wort zuhöreten.

45 Und die Glaubigen aus ber Beschneibung / bie mit Petro Commen maren/ entjagten fich/daß auch auf die henden bie Gabe bes heiligen Geiftes ausgegofs fen ward.

46 Denn fie'horeten/bag fie mit Bungen rebeten/und GOtt hoch preiseten. Da antwortete Vetrus:

47 Mag auch jemand bas überwältiget waren / benn Baffer wehren / baß biefe nicht getaufft werden/die 39 Und wir find Beugen ben Beiligen Geift empfan-

48 Und befahl sie 111 angen. SErn.) Da baten sie 40 Denselbigen hat Gott ibn / daß er etliche Lage da

Das

Das : 1. Capitel.

Petri Schutrede und Be: kehrung der Henden / Pflangung der Kirchen mache du nicht gemein. zu Antiochia.

G Stam aber für die U: -pofiel und Brüber / die in dem Judifchen Lande an frunden oven Mannet waren / daß auch die Hen= ben hatten Gottes Wort ich mar / gefandt von Cefa angenommen.

2 Und da Petrus hinauf schneibung waren.

mern/ Die Borhaut haben / Saus. und baft mit ihnen geffen.

Joppe im Gebete : Und ner gen Joppen / und lag ward entguet und fabe ein fordern ben Gimon / mit Gesichte/nemlich / ein Ges bem Bunahmen Petrum. falle bernieder fahren / wie 14 Der wird bir Worte ein groß leinen Euch mit fagen / badurch bu feelts vier Zippeln/ und niederge- werdest / und dein ganges laffen vom himmel / und Saus. Fam big zu mir:

mard gewahr/und fabe vier- lige Geift auf fie/gleich wie fuffige Thiere ber Erben/ auf uns am erften Anfange. und wilde Thiere / und Ge: 16 Da gedachte ich an bas murme/und Dogel des him Bort des heren fals et

Stehe anf/Petre/ fchlachte getaufft werben. und iß.

wortete mir jum andern mal vom Himmel : Was Gott gereiniget bat / das

fchi

bet

6

De Lel

ma

fiel gie

nic Éto

 \mathfrak{M}

lei

Er.

Egi

rei

th

ba 31 5

eit

bis

De

M

re:

a

na

bi

28 8

821

le Be w

2 in

탕 D

£15 at

tvi

2 tiit

mal/und ward alles wieder hinauf gen himel gezogen.

II Und fiche/von Stund für dem Daufe/barinnen reen zu mir.

12 Der Geiff aber fprach kam gen Jerufalem/gancke ju mir: 3ch folte mit ib ten mit ihm die aus der Beinen gehen und nicht zweif feln. Es famen aber mit 3 Und fprachen : Du bift mir biefe feche Bruber/und eingegangen ju ben Man- wir giengen in des Mannes

und haft mit ihnen sessen.

4 Petrus aber hub an / uns/wie er gesehen hatte eis und erzehlets ihnen nach nen Engel in seinem Hause einander her/und sprach: stehen / der zu ihm gespros 13 Und er verkundigete Gich war in ber Stadt then batte : Gende Dans

14 Der wird dir Worte

re Indem ich aber ans 6 Darein fahe ich / und fieng gureden / fiel der Seis mels.
7 Ich horete aber eine Baffer getauft / ibr aber Stimmerbie fprach ju mir: follt mit bem Beiligen Geift

17 Go nun GOtt ihnen s Ich aber fprach : O gleiche Gaben gegehen hat nein/Herr / benn es ift nie wie auch und / bie da glan-kein gemeines / noch unreis ben an den Herrn Jesum nes in meinem Mund ge: Chrift / wer war ich/daß ich funte GOtt mehren?

9 Aber Die Stimme ant: 1 18 Da fie bas boreten schwie

mbern 2Bas t/das n. r bren

Leben.

Ten.

dem HErrn.

lein ju ben Suden.

vieder ogen. Stund änner munen Cefat

prach it the ineif: r mit e/und mnes

igete te ets aute ipro= nan= lat

mit m. prte eelig naces

atts Her mic nge. Das s er mit aber

seift nett hat laus jum

s tch teni

Ç5

iner Monn / voll heiliges | dem Schwerdt. Seiftes und Glaubens. thair.

wolten.

aus gen Tharfen/ Saulum die Tage der fussen Brodt.

nabam / daß er hingtenge/

bis gen Antiochia/

lubrete er ihn gen Antio-

schwiegen sie stille / und los chia. Und fie blieben ben beten GOtt/und sprachen: der Gemeine ein ganges Go hat GOET auch den Jahr / und lehreten viel Denden Buffe gegeben jum Dolcks : Daher die Jünger am erften ju Antiochia 19 Die aber gerftreuet |Chriften genennet worden.

waren in dem Prühfal/ fo 27 In deufelbigen Casssich über Stephano erhub/ gen kamen Propheten von giengen umbei/dig genPhő: Jerusalem gen Antiochia. nicien undEspern/und Antiochia inicien under pern/und Antiochia inicien und redeten das nen/mit Namen Azabus/

Wort in niemand/ benn al- ftund auf/und beutet burch ben Geift eine groffe Theu-20 Es waren aber etliche rung/ bie da kommen follte unter ihnen / Männer von über den gangen Kreiß der Enpern und Eppenen / Die Erben/ welche geschach un: kamen gen Antiochia / und ter bem Ranfer Claudio.

redeten auch zu den Grief 29 Aber unter den Jung eben und predigten das Gern beschloß ein jeglicher/ vangelium vom DER IN nachdem er vermochte / ju fenden eine Sandreichung 21 Und bie Sand bes ben Brübernibie in Judda

Beren war mit ihnen/und wohneten.

eine groffe Zahl ward glau: 30 Wie sie benn auch big / und befehrete fich ju thaten / und fehicktens ju den Aeltesten / burch die 22 Es tam aber diefe SandBarnaba und Sauli.

ren der Gemeine ju Jerus Das 12. Capitel. salem/und fie fandten Bar: Jacobi Lob/ Petri Erledis gung / Berodis Unter: gang.

23 Welcher / ba er bin- (Epift.am Tage Petri und Pauli.)

kommen war / und fahe die, Snabe Sottes / marb er 11 m dieselbige Zeit legte froh / und ermadnete sie al. ber Ronig Berobes die le / baß sie mit festem Ber- Hande an etliche von der gen an dem Berrn bleiben Gemeine zu peinigen.

2 Er tödtete aber Jacos 24 Denn er war ein from: bum/Johannis Bruber/mit

1 3 Und ba er fabe/bag es 24 Und es warb ein groß ben Juden gefiel / fuhr er Bolck bem Heren juge- fort / und fieng Petrum Barnabas aber jogjauch. Es maren aber eben

tvieber zu suchen.

4 Da er ihn nun grifftes.

26 lind ba er ihn fand / gete er ihn ins Befängnip /

fananines.

und überantwortete ihn felber kam/ sprach er: Nun vier Biertheilen Kriegs; weiß ich warbasitig/daß der nechten / ihn zu bewahren / HEN A seinen Engel ge-un gedacht ihn nach don O- sandt bat/und mich errettet

e Und Detrus ward war von allem Warten des 311 im Gefängnip gehalten / a- difiben Bolcks.)

Enechten/gebunden mit jwo ten. Retten / und die huter für

7 this fiebe / ber Engel boschen mir Ramen Rhobe. bes herrn kam baber und! is Und als fie Derrus ten fielen ibm bon feinen Hanben.

s Und ber Engel fprach aber bestund brauffes ware gu ibm : Garte Dieb / und alfo. Gie fprachen ; Es thue beine Schube an Und ift fein Engel. er that also. Und er sprach au ihm: Wirff beinen Dani weiter an. tel um dich / und folge mir aufthaten / faben fie ibu / mad).

nicht / daß ihm warhafftig und ersehlete ihnen/wie ihn folches geschehe durch ben ber herr batte aus bem Engel / fondern es bauchte Befangnis geführet / und

Famen ju ber eifern Sbur/ an einen andern Ort. welche jur Stadt führet / Die that fich ihnen von ihrlmarb nicht eine Beine Be binaus/und giengen bin et knechten / wie es boch mit ne Gaffe lang/und alfobald Detro gangen mare. fchied ber Engel von ihm. 11 Und da Petrus ju ihm!

forn befin Boick fürzuftellen aus ber. hand herodis/und

213 fa fel Fig

Bi

bi

13

be

#11

ei

úl

M be

DI

341

20

te

R

ti

211

111

Do

ga

De

be

3

w.

EU

ber die Bemeine betete obe ta Uno als er fich befins neAufgoren für ihn ju Gott nete / kam er für bas Saus 6 Und ba ibn Serodes Maria ber Mutter Johan: wolte fürftellen/in berfelbir nis / ber mit bem Bunamett gen Nacht schlieff Petrus Marcus bieß / da viel ben gwischen zween Rriegs einander waren / und bete-

13 Als aber Detrus an Die ber Thur huteten des Ge- Ebur des Thors Flopffete ! trat berfür eine Magd zu

14 Und als fie Detrus einlicht schien in bem Ge: Stimme erfannte /that fie mach / und fchlug Petrum bas Thor nicht auf für an die Geiten / und weckte Freuden / lieff aber binein/ ibn auf/und fprach : Stebe und verfündigets ihnen / bebende auf. Und bie Ret: Petrus ftunde fur bem thot 15 Gie aber fprachen ju ibr : Du bift unfinnig. Sie

> 16 Petrus aber Monffete Da fie aber

und entfatten lich. 9 Und er gieng hinaus! 17 Er aber minckete ihnem und folgete ibm! und mufte mitder hand ju febweigen! thu/er febr ein Sefichts. frach : Berkindiget dis 10 Sie giengen aber durch Jacobo und den Brüdern. die exfie und andere Hut/u. Und gieng hinans/und zos

18 Da es aber Tag ward/ felber auf. Und traten Euffrernig unter ben Rziege

19 Herobes aber/da er 1911

thn forberte und nicht mon genannt Niger und fand/ließ et die Huter recht: Lucius von Eprenen / und fertigen / und bieß fie weg- Manahen mit Derobe dens führen. Und jog von Judaal Bierfürsten erjogen / und hinab gen Cefarien / und Saulus. bielt aloa fein Wefen.

: Muste:

ak der

aei geo

erettet

is/and

es Tim

befins

Daus.

oban:

amen

I ben bete:

ut bis

fete l

ad su

hobe.

etrus

at fie

neins

ten/ tho:

111 115 Sig

vare

ffete

aher

hu /

new

gent/

ihte

ent

IND

big

rn.

808

10/

Ber gg

nit

er

1

ber die von Epro un Sidon ber heilige Geift : Sondert tu kriegen. Sie aber kamen mir aus Barnabam und einmuthiglich ju ibm / und Savlum zu bem Werce / überredeten des Königs dazu ich sie beruffen habo. Mammever/Blaftum / und 3 Da fafteten fie/und be-baten um Friede / barum/ teten / und legten die Sanmuffen von des Königesibett.

Lande. lich auf ben Richtful / und fie gen Eppern /

Engel bes hErrn / barum/ bannem jum Diener. das er die Ehre nicht Det gab/und ward gefreffen von burd zogen big zu bez Stabe ben Würmen/ und gab den Paphos / funden fie einen Geift auf.

ber wuchs und mehrete fi bibieb Bar Jehu.

Johannem/mit bem Juna begehrete bas Wort GOt= men Marcus!

Das 13. Capitel.

thes verrichtet.

Ge waren aber zu Anti-Propheten und Lehrezment Geiftes fahe ihn an A ltd / Garnabas / und Sil

z Da fie aber bem Derett 20 Denner gedachte wie dieneten/un fasteten/prach

day thre Lande fich nebeen de auf fie/and lieffen fie ges

4 Und wie fie ausgesandt 21 Aber auf einen beftime maren vom Seiligen Geift/ ten Tag that Herobes das kamen he gen Gelencial Ronigliche Meib an/ faste und von dannen schifften

that eine Rede gu ihnen. | s Und ba fie in die Stadt 22 Das Bolck aber rieff Galamin kamen / verkuns 3u: Das ift Ottes Stiffe / biaten fie bas 28ort ODE und nicht eines Menschen, tes in ber Juben Schulen.
23 Alsbald schlug ihn ber Gie hatten aber auch Jos

6 Und ba fie die Infulen Zauberer und falschen Dros 24 Das Wort Gottes a pheten / einen Juden / ben

25 Barnabas aber und 7 Der war ben Gergio Saulus Famen wieder geng Paulo / dem Landnogt / et: Jerufalem / und überant | nem verftandigen Dann. worteten die Sandreis Derfelbige rieff ju fich Bars chung/und nahmen mit fich nabam und Saulum / und tes in boren.

3 Da ftund ihnen wieber Pauli erfie Reife ju den affo wird fein Name gedens Sepben/ und mas er uns tet/)und trachtete / baß er ter ihnen unterschiedli ben Landvogt vom Glaus ben menbete.

9 Saulus aber/ber auch -ochia in ber Gemeine Paulus beift / voll Seiliges

to Hud

10 Und fprach: O bustind und erhobet bas Bolet / ba du horest nicht auf abzus sie aus demselbigen wenden die rechte Weegel

236

des HErrn. 11 Und nun fiche/bie Sand Beife in ber Buffen. bes herri kommt über 19 Und vertilget fiebent bich und folt blind fenn / Bolcker in bem Lande Ca-

Dandleiter.

12 Als berganbungt das el. Geschichte sabe / glaubetel der Lehre des HErrn.

pho schiften/kamen fie gen jamin/viernig Jahr lang. Pergen im Lande Pamphi: 22 Und da er denselbigen gen Jerufalem.

dia / und giengen in die foll thun allen meinen Bils Schule am Sabbatherta len.

ge/und fatten fich. bes Gefenes und ber Pros bat/ gezeuget Jefum / bent pheten fandten bie Ober: Bold'Ifrael jum Depland. pheten fundte ju ihnen / 24 Als dem Johannes ju-gien der Schule ju ihnen / 24 Als dem Johannes ju-und liessen ihnen sagen. Lie- vor dem Belet Jirael pre-ben Brüder/wolt ihr etwas digte die Tansse der Busse, reben / und bas Bolck er- ehe benn er anfieng.

Bott fürchtet/boret ju. hat erwehlet unfere Bater/ auflofe.

des Teufels / voll aller Lift fie Fremdlinge waren in und aller Schalckheit/ und Lande Egopti / und mit ei-Feind aller Gerechtigkeit / nem hohen Arm führete es 18 Und ben viertig Jahr

ren lang dulbet er ihre

bes

und

fürd

diesi

iten/

tent

der !

alle

ben/ mit

21 Urfi

funi

Tun 29

Det

gefel thu

ten

ten.

thm

gen

mar

304

bige

bie lahe 33

uns

bat auf tm:

ben

Sol

Beze

HOR

3

3 aufo

31 biel

2 lem

und die Sonne ein Beit- itaan/und theilete unter fie lang nicht feben. Und von nach bem Loop jener Lande. Stund an fiel auf ihn Duns 20 Darnach gab er ihnen etelheit und Finfternig/und Richter ben drephundert gieng umber / und fuchte, und funfgig Jahr lang/biß auf den Propheten Samus

21 Und von da an baten er / und verwunderte fich fie um einen Ronig / und r Lehre des hErrn. Bott gab ihnen Saul/den 13 Da aber Paulus/und Sohn Kis/einen Mann/ bie um ihn waren / von Par aus bem Gefchlechte Bens

lia : Johannes aber wichtweg that/richtete er auf fi: von ihnen / und jog wieber ber fie David jum Ronige/ von welchen er jeugete, ich 14 Sie aber jogen burch babe funden David / ben von Pergen/und kamen gen Gobn Jeffe / einen Dann Antiochiam/im Lande Piff | nach meinem Bergen / Der

23 Aus Diefes Saamen 15 Rach der Lection aber hat GOtt/wie er verheisfen

mahnen/sp faget an.

24 Als aber Johannes

16 Da finnd Paulus auf / feinen auf erfüllete/prach
und winceete mit der Dand er : Ich bin nicht der / da und fprach : 3br Manner für ihr mich haltet/aber fies von Thael / und die ihr be er fommt nach mir/ def lich nicht werth bin/ bag ich 17 Der Det biefes Bolcts ihm die Schuhe femer Suffe

(Cpiff.

(Epifiel am Offerdienft: tage.)

E/ba

ir im

it ei te er

Jahr

thre

eben Cas

er fie nbe.

men

dert

/big mus

aten

und

Dett

nn /

ens

g.

gent fus

ige/

ich

bett

me

der

Bils

tett

Tere

ent

nd. 1115

res

ffe!

tes

(d)

ba: lies

eß

ich

Te

des Geschlechts Abraham/halten. und die unter euch GOLE | 3c Darum fpricht er auch furchten/euch ift das Wort am andern Ort: Du wirft

dteses Henls gesandt. 27 Denn die ju Jerusa Beiliger Die Berwesung lem mohnen/und ihre Ober- sebe.

funden/baten sie doch Pila Werweiung nicht gesehen.

tum ibn zu tödten.

auferwecket von den Tod- recht werben.

31 Und er ift erfchienen glaubet / ber ift gerecht. thm hinauf von Galilaa nicht über euch komme/bas gen Jerusalem gegangen in ben Propheten gefaget waren / welche find feine ift. Zeugen an bas Bolck.

bigen euch die Berheisfung/ werder junichte / benn ich die ju unfern Batern ge thue ein Werck ju euren schehen ift/

33 Daß diefelbige Sott stauben werdet / fo es euch unsihren Kindern/erfüllet jemand erzehlen wird. bat/ in dem/ bag er JEfum | 42 Da aber die Juden aufermecket hat. Wie benn aus ber Schule giengen/ im andern Pfalm geschrie baten die Henden / daß sie ben fiehet : Du bist mein zwischen Sabbaths ihnen Sohn / heute habe ich dich die Worte fagten. Bezeuget.

cret/ daß er fort nicht mehr foll verwesen / spriedt er als 26 Jor Manner / Lieben fo: Ich will euch die Gnade/ Brider / ihr Rinder David verheissen / treulich

les nicht zugeben / baß bein

ften/ dieweil fie diesen nicht 36 Denn David/da er gu femmeten/noch die Stimme feiner Zeit gedienet hatte der Propheten/ (welche auf dem Willen Gottes / ift er alle Sabbather gelefen wer: entfeblaffen / und ju feinen ben/) haben fie biefeiben Batern gethan/und hat bie mit ihrentliebeilen erfallet. Berwefung gefeben.

28 Und wiewol fic teine 37 Den aber Gott auf: Urfache des Todes an ibm erwecket hat / der hat die

38 Go fen es nun euch 29 Und als fie alles vollen Find / lieben Bruber / bag bet hatten / was von ihm euch verkündiget wird Bergeschrieben ift / nahmen sie gebung der Gunde durch thn von dem Holk/und legs diefen / und von dem allen/ ten ihn in ein Grab. durch welches ihr nicht 30 Aber GOTE hat ihn kontet im Gefet Mofi ge:

39 ABer aber an biefen

biel Tage benen / Die mit 40 Gebet nun ju / baß

41 Gehet ihrWerachter/ 32 Und wir auch verfün: und verwundert euch / und Beiten / welches ihr nicht

43 Und als die Gemeine 34 Daß er ihn aber hat ber Schule von einander von den Lodten auferwerlgiengen/folgetenPaulo und

Barnaba nach viel Juben ben Staub von ihren Riff und gottfürchtige Indenge fen über fie/und kamen gen noffen. Sie aber fagten ih: Jeonien. nen / und vermahneten fie daß fie bleiben folcen in beriben voll Freuden und beilie Gnade GOttes.

44 Am folgenben Gab: bath aber kam jujammen faft bie gange Stadt / bas Pauli Biebertunfft gen Wort OOttes in boren.

45 Da aber bie Juden bas Bolck faben / murben fie voll Neides / und wieders sprachen dem/das von Pau | famen / und predigten in Lo gesagt-ward/wiederspras chen und läfterten.

46 Paulus aber und Barnabas fprachen fren offent- glaubig ward. lich: Euch muße juerft das euch ftoffet/und achtet euch den wieder die Bruber. felbit nicht werth des emis wir und ju ben Sepben.

DErr geboten : Jeb babe bas Wort feiner Gnabel bich ben Senben jum Licht und ließ Zeichen und Wuns gefest / daß bu das Hent der geftsehen durch ihre fenft biß an bas Ende ber Sanbe. Erben.

boreten / wurden fie frob/ bieltene mit ben Inben/uff und preifeten das Wort des etliche mit den Apoffeln.

Hern ward ausgebreitet nigen/ burch bie gange Gegenb.

wegeten die andachtigen te des Landes Lycaonia/gen und ehrbarn Weiber / und Loftram/ und Derben/ und ber Stadt Oberften i und in die Gegend umber/ erweckten eine Berfolgung | 7 Und predigten dafelbft über Daulum und Barna: bas Evangelium. bam / und fliessen sie zu ih- 8 Und es war ein Mante ren Grangen hinaus.

er Gie aber schüttelten!

52 Die Junger aber murs gen Geiftes.

Das 14. Capitel.

Antiochiam und mas fich unterwegs begeben. G Sefehach aber gu Jcos nien / daß fie zusammen ber Juden-Schulen / alfo/ bag eine groffe Menge der Juden und der Griechen

2 Die ungläubigen Ruben Bort Gottes gefagt wer- aber erweckten und entris Nun ibr es aber von freten die Geelen ber Bey-

3 Go batten fie nun ihr Ben Lebens/fiche/fo wenben Befen bafelbft eine lange Zeit / und lebreten frev im 47 Denn alfo hat une ber Dern / welcher bejengete

4 Die Menge aber ber 48 Da es aber bic Benden Stadt fpaltete fich etliche

BErru/ und wurden glau- | & Da fich aber ein Grurnt big/ wie viel ihrer jum emie erhub der Senden und ber genleben verozdnet maren. Inden/und ihrer Oberften/ 49 Und bas Wort bes fie ju fchmaben/und ju fteis

6 Wurden sie des innen/ co Alber die Juden be- und entflohen in die Stads

su Luftra / Der mufte ligen/ Denis

benn und Leibe belt 9 ben. he/u

bete meri IO Stil auf spra

112 was bube und nifd Mei Will & 12 bam

Me SB0 13 Dite mar Rra woll Wol IA

Bar rete der/ Bas 15 1 ner ! Wir Met und banc

febri fcher 60 Sim Das Dring 1620

ten b

benn er batte bofe Kuffe/ manbeln ibre eigene Weege. und war lahm von Mutter: 17 Und fwar hat er fich leibe / ber noch nie gewan- felbft nicht unbezeuget gebelt batte/

ben. Und als er ibn anfa- Negen und fruchtbare Zeis bejund merckteibaß er glau ten gegeben unfere Bergen

merben/

FAG

gen

HES

ealte

gett

vas

en.

COF

i oit

ÉIE Lio/ der

perr

bent

rife

ey=

ibr

14C

inte

ete

be/

ulls

dre

Den

che

ufs

ritt

ter

en/

eis

en/

ād s gen ind

Cbft

11111

E18/

3

10 Sprach er mit lauter Stime: Stehe aufrichtig flilleten fie kaum bas auf beine Suffe. Und er Bold / baß fie ihnen niebt sprang auf/und wandelte. opfferten.

un zu uns hernieder komen. neten/er ware geftorben.

12 Und nenneren Barnas

Wort führete.

piters/ ber für ihrer Stabt gen Derben/ war / brachte Dehsen und Wolck.

Barnabas und Paulus/ho: Antiochiam/ reten/ juriffen fie ihre Rleit 12 Starckten bie Seelen

das Volck/schrven/

Wir find auch fterbliche Reich Gottes geben. GOtt/welcher semacht hat glaubig worden waren. Simmel und Erden / und 24 Und jogen burch Die

Drinnen ift. 16 Der in vergangenen Beis ten hat lassen alle Hepbens

lassen bat uns viel gutes . Der boreteBaulum re gethan / und vom himmel bete / thm mochte geholffen erfüllet mit Greife und Freuden/

18 Und ba fie bas facten/

11 Da aber das Bolet fabe/ 19 Es kamen aber dabin was Paulus gethan hatte! Juden von Antiochia / und buben fie ihre fimme auf/ Jonien / und überrebeten und fprachen auf Lycao: bas Wolck / und fteinigten nisch : Die Gotter find ben Paulum / und schleifften Menschen gleich worden / ibn jur Stadt hinaus/mens

20 Da ibn aber bieJims bam Jupiter, und Paulum ger umringeten / ftund ex Mercurius / Dieweil er das auf/und gieng in die Stadt. Und auf den andern Lag 13 Der Wriefter aber Im lajena er aus/mit Barnabal

21 Und predigten berfelbis Rrange vor bas Thor, und gen Ctabt bas Evangelie wollte opfiern fammt dem um/und unterweisten ihrer viel und jogen wieber gen 14 Da bas bie Apoftel/Luftnam und Jeonien/und

der / und fprungen unter ber Junger / und ermabne= ten fie/ baß fie im Glauben 16 Und fprachen: The Man Blieben und daß wir durch ner / mas macher ibr ba ? viel Trubfal muffen in bas

Menschen / gleich wie ibr/ 23 Und fie ordneren ih-und predigen euch bas E nen hin und ber Actreffen vangelium/daß ihr euch be im ben Gemeinen / beteten kehren foult von diesen fal und fasteten / und befahlen schen zu bem lebenbigen fie bem DErrn' an bem fie

das Meer / und alles was sidiam/und kamen inPame philians/

25 Und redeten basWort

ab gen Attalian.

baffen fie verordnet waren/ @Ott mit ihnen gethan burch die Gnade Gottes/ batte. au bem Werck / bas fie bat: ten ausgerichtet.

viel Sott mit ihnen gethan ten / ju halten bas Gefet bate / und wie er ben Den- Moff. ben batte die Thur bes

Glaubens aufgethan. 28 Sie batten aber ihr biefe Rebe ju befeben. Wesen allba micht eine flei-

ne Beit ben ben Jüngern. Das 15. Capitel.

Rechtfertigung.

reten Die Bruder: 280 ihr reten und glaubeten. euch nicht beschneiben las

ruhr erhub / und Baulus uns. und Barnabas nicht einen geringen Banck mit ihnen terfcheib zwischen uns und hatten / ordneten fie / daß ihnen un reinigte ihre Her Baulus und Barnabas/und gen burch ben Glauben. etliche andere aus ihnen hinauf idgen gen Jerusa denn nun Dit/mirAuffles lem ju den Aposteln und gen des Jochs auf der Juns Aleiteften / um biefer Frage ger Salfe / welches weber millen.

3 Und fie wurden von ben mogen tragen? der Gemeine geleitet / und togen burch Phonicien und burch die Gnade besh Errn Samariam/und erzehleten Befu Chrifti feelig ju wer' ben Wanbel ber Benben/ ben/gleicher Beife wie auch und machten groffe Freude fie. allen Brüdern.

gen Jerufalem/ wurden fiel

ju Bergen / und jogen bin empfangen von ber Gemei: ne / und von ben Aposteln/ 26 Und von bannen fchiff und von ben Melteften. Unb ten fie gen Untiochiam/von fie verfundigten / wie viel

s Da traten auf etliche Ben der Pharifder Gecten/ 27 Da fie aber bar kamen/ die glaubig waren worden/ perfamileten fie die Gemei und frachen : Man muß ne / und verfundigten/ wie lie beschneiden / und gebies

6 Aber die Apofiel und bie Melteften Famen jufamen/

7 Da man fied aber lange gegancket batte / fund De trus auf / und (pract) ju ihnen: Ihr Manner / lieben Concilium der Apofiel/von Bruber ihr miffet/bap@ott ber Befchneibung und lange fur biefer Beit unter uns erwehlet hat/daß durch 1920 etliche famen bers meinen Drund bie Benben ab von Judas / und leh bas Wort des Evangelii bo:

8 Und GOtt ber Sers fet/trach der Weife Mofe/fo Benkundiger / jeugete über könet ihr nicht feelig werbe. fie/ und gab ihnen ben Sei fie und gab ihnen ben Sev 2 Da fich nun ein Auf- ligen Geift / gleich queh mie

9 Und machte keinenlln

10 Was versuchet ihr unfere Bater noch wir has

11 Conbern wir glaubett

12 Da schwieg bie gans 4 Da fie aber bar tamen pe Menge file / unb hore

ten a ba/ groff Der (& batte 13

schwi te I Thes der/b 14 wie a

gefuch men e den/ H der Di

fehriel 16 Der For der bo vids / thre Li bauen

ten. 17 2 ift von DErri Dende Name der H thut. 18 @

Werch Welt h 19 ich/ bat den H befehre mache.

20 € nen / d bon Un 80tter/ und 100 bom 931

21 2 langert &

ten ju Paulo und Barna- Städten / die ibn predigen: ber Gott burch fie gethan fen wirb. hatte unter ben bevben. 22 Und es bauchte gut

mei:

eln/ unb

viel han

iche

ten/ ent/

nub

bie:

efeb

bie

ien/

nge

De:

ib= ben

ott

tter

izeb

den

ho:

ers

bet

jeis

wie

In

mo

ich,

ibr

les

ins

Ber

)a=

ett 1118 ers ich

atte

res

fchwiegen maren/antworter fanunt ber gangen Gemeis

der/höret mir ju :

wie aufe erfte Gott heim: mit bem Junamen Barfagefuchet hat/und angenom bas / und Gilan / welche men ein Bolck aus ben her- Manner Lebrer maren un= den/ ju feinem Mamen.

15 Und ba ftunmen mit 23 Und fie gaben Schrifft

febrieben ftelet :

ber bauen bie Butte Das ben / bie ju Antiochia und bids / bie jerfallen ift / und Gpria/ und Ellicia find. ihre Lücken will ich wieder

ift von Menfeben/nach dem irre gemacht/und eure Gees Bern frage / bagu alle ten jerruttet / und fagen : Benben / über welche mein 3br follet euch befchneiben Dame genennet ift / fpricht laffen/ und bas Gefete baltout.

18 Gott find alle feine

Belt her.

19 d/ daß man benen / fo aus unfern Liebffen / Barnaba ben Benden ju Gott fich und Paulo. bekehren / nicht Unruhe! mache.

nen / daß sie sich enthalten SEren Jesu Christi.
von Unsauberkeit der Ab27 So baben wir gesandt
28 ster / und von Hureren/ Judam und Stlan / welche
und vom erstiekten / und auch mitMorten dasselbige dom Blut.

21 Denn Moses hat von

ba / die da erjehleten / wie welcher alle Sabbather groffe Zeichen und Mun Cage in den Schulen geles

13 Darnach ale fie ge-ibie Appfiel und Melteffeny te Jacobus / und fprach : ne / ans ihnen Manner er: Ihr Manner / lieben Brus weblen/und fenden genum tiochiam / mit Paule und 14 Simon bat erzehlet/| Barnaba/ nemlich Jubani/ fter ben Grubern.

der Propheten Nede/als ger in ihre Hend/alfo: Mir/die Apostel und Meltesten/ und 16 Darnach will ich wie Bruber / munschen Sent ber kommen/ und will wie ben Brubern aus ben Sent

24 Dieweil wir gehoret bauen/ und will sie aufrich haben / daß etsiche von den n.
17 Auf baß / was übrig und haben euch mitkehren ber HERN / der das alles ten/ welchen wir nichts befoblen haben/

er Dat es uns aut ges Berete bewuft von der baucht / einmuthiglich verfamlet Manner erwebletw Darum befchlieffe und ju euch fenben / mit

26 ABelche Menschen ih: re Seelen bargegeben bas 20 Sonbern ichreibe ih: ben für ben Damen unfers

verfandigen werden.

28 Denn es gefällt bem langen Zeiten ber in allen beiligen Seifte und uns

Diefe nothige Stucke.

19 Dag the euch enthal: tet vom Gögenopffer/ und Bercke. somBlute/und vom erficks ten/ und von Hureren/ von einander / alfo/ bag fie von welchen fo ihr euch enthal einander togen und Barno tet/ thut ihr recht. Sehabt bas zu fieb nahm Marcum euch wol.

20 Da biese abgefertiget maren/kamen fie genAutio: Gilan/und jog bin/be: Gno chiam und versammleten be Gottes befohlen woll Die Menge/ und überant ben Brubern. worteten ben Brief.

ben fie des Troftes froh.

32 Judas aber und Gilas/ Die auch Propheten waren ermahneten die Bruber mit Pauli Verrichtung und Lei vielen Reden/ und frarcke: ten fie.

33 Und da sie verjogen eine Zeitlang / wurden fie ER fam aber gen Derbett von den Brubern mit Frie: ben abgefertiget ju benlein Junger maz bafelbft/mi Aposteln.

dag er da bliebe. 34 Paulus aber unbBar: Griechischen Baters.

nabas hatten ihr Wefen ju Antiochia / lehreten und rüchte ben ben Brüberd predigten best GrunBort/ unter ben Lyftranern und fammt vielen andern.

36Vlach etlichen Sagett as wie fie fich halten.

37 Barnabas aber gab Zunamen Marens.

billig/ bag fie nicht mit fich Jerufalem befehloffen mat

feine Befihmerung nabmen einen foldent bet mebr aufjulegen/benn nur von ihnen gewichen war in Damphilia / und war nicht mit ihnen gezogen zu bem

> 2911nd fie kamen scharff att und schiffeten in Eppern.

40 Paulus aber webietl

41 Erzog aber durch Sp 31 Da fie ben lafen/ mur- rien und Gilicien/und fratd te die Gemeine.

Das 16, Capitel.

ben ju Luftra/inAffia und Vithonia/ Troada und Philippis.

und Lyftran, und fiehe Ramen Timotheus / cine 34 Es gefiel aber Gila/ Judifchen Weibes Gohn die war glaubig/aber eine

2 Der hatte ein gut Go ju Jeonien.

3 Diesen wollte Maulus ber fprach Paulus ju Bar-flaffen mit fich gieben/ und naba: Lag uns wieder um nahm und beschnitt ihn und tiehen/ und unsere Brüder der Jüden willen / bie all besehen durch alle Städte/ demselbigen Orte waren in welchen wie des Deren ben fie wuften alle/ baß feil Bort verfündiget haben Dater war ein Grieche geweien.

4. Als fie aber durch bie Rath daß fie mit fich nah- Stadte jugen überantmet men Johannem / mit bem teten fie ihnengu halten bel Spruch/welcher von ben 2 38 Paulus aber achtete es pofteln un ben Melteften il

5 DA

und tägl When Gala nen

50

Mett

Ligen KBot 75 Most durc und nicht

82

am : bingl 91 Geffi war Donie 1/11618 miede bilfi

CI fiebte trach gen it daß u #4ffer vangi II S Pour S

Tauff: moth Eage 12 1 Philip Daup cedon ABir I Stad

Rage. 13 D ther gi Die 5 pa ma und nahmen ju an ber Zahl jufammen famen. taglich.

1 ber

ar in

niebt

beni

ff all

t von una

CHINI/

en. blete

Gna

SH

idedi

Lei

11110 und

then

iehe!

t/mil

eines ohn eines 60

ert un

ulus und 1 1111

e all ren fein

ieche

Die

ver

bell

enzu

17 11

mar.

3

7 Alls fie aber kamen an Paulo gerebet ward. Mosiam / versuchten sie 15 Alls fie aber und ihr burch Bithoniam ju reifen/ Saus getaufft ward/ermabs nicht su.

binab gen Eroada.

9Und Paulo erschien ein fie zwang uns. Gefichte ben der Nacht/bas 16 Es geschach aber/ ba war ein Mann aus Maces wir ju bem Gebet giengen/ bilff uns.

fichte gesehen hatte / da ir Diefelbige folgete alerachtete wir alsvald puzzifen in Macedoniam/gewiß/
inach/fidzee und spach: Die daß und ber here babin be- fe Menfchen find Anechte Buffen hattelihnen bas E: GOttes bes Muerhochfien! vangelium zu predigen.

11 Da fuhren wir aus ligfeit verkundigen. den Troads / und firacks 18 Goldes that fie mans Laufis kamen wir gen Sar chen Lag. Paulo aber that mothraciam / des andern das webe, und wandte sich

Sauptstadt des Landes Mar bu von ihr ausfahreft. Und cedania/und eine Frenfiadt. er fuhr aus zu berfelbigett Bir hatten aber in diefer Stunde. Stadt unfer Wefen etlicher

Da wurden Die Gemeisjund fatten uns / und redes nen im Glauben befestiget/|cen ju ben Weibern/bie ba

14 Und ein gottfürchtig 6 Da fie aber burch Weib/mit Damen Lodig/et Phrygiam und bas Cand neBurpurframerin/aus bez Galatiam jogen/ marb ib: Stadt ber Thoatirer/borenen gewehret von bem beis te jufwelcher that ber DEra Ugen Geifte zu reben bas bas hern auf/ baß fie dars RBort in Affia. auf Alche hatte/ was von

und ber Geift ließ ihnen fiete fie uns/und fprach: Go ibr wich aehtet / bas ieh 8 Da fie aber fur Doff: glaubig bin an ben Deren/ am überzogen/ kamen fie fo kommt in mein Saus/ und bleibet aliba.

donial ber fund, und bat daß eine Magd und begegs thn/und fprach : Kofft ber- net/bie batte einen Babrfameder in Macedoniam/und ger-Geift / und trug ihren Berren viel Genieß ju mit

bie euch ben Weg ber Gees

Cages gen Reapolin. | um/und sprach zu dem Geis 12 Und von dannen gen fie : Ich gebiete die in dem Philippis / welche ist die Ramen IEsu Ehrist daß

19 Da aber ihre Herren fahen/daß die Hoffnung ih-13 Des Lages ber Gabba: res Genieffes war ausgefab. ther giengen wir hinaus für ren/nahmen fie Paulum ut bie Stadt / an bas Waffer / Gilan/ togen fie auf ben da man pflegete ju beten/ Marckt für bie Oberften.

20 Und führeten fie gu! ben Sauvtleuten/und fpra Licht / und fprang binein/ chen Diese Menschen ma und ward gitternd/und fiel chen unsere Stadt irre/ Paulo und Sila ju Juffen. und find Juden/

giemet anzunehmen/noch zu ich feelig werbe?

erreget wieder fie, und die fo wirft du und bein Dauß Daupleute lieffen ihnen die feelig. Meleider abreiffen/ und hieffen fie frauven.

23 Und da fie fie mol ges die in feinem Saufe maren. faupet hattens wurffen fie 23 Und er nahm fie ju

24 Der nahm solch Est sich täusen, und alle die bot an, und warfi sie in das Seinen also alle die innerste Gefängnis, und le-gete ihre Jusse in den Stock. seinen den feine der in

25 thin die Mitternacht einen Tich/und freuere fich aber beteten Baulus und mit seinem gangen Saufe/ Silas/und lobeten Gott. daß er an GOET glaubis Und es boreten fie bie Ge worden war. fangenen.

26Schnell aber ward ein fandten die Sauplente groffes Erdbeben/alfo/daß Stadt Diener / und fpras fich bewegeten die Grund- chen: Las die Monfichen feffe bes Gefangniffes. Und geben pon Stund an wurden alle! Shuren aufgethan/ und al- ffer verfundigte biefe Mebe

Ier Bande loff. 27 Alls aber der Kercker baben ber gefanbt/ bag ihr meifter aus bem Schlaff log fein follet. Dun giebet fubr / und fabe die Thuren aus und gehet hin mit Fries Des Gefängnißes aufgerhan/Iben. zoa er das Schwerdt aus/ ben.

and fprach: Thue bir nichts ten und nun beimlich aud übels / benn wir find alle froffen ? Nicht also / fons hie.

29 Er forbeite aber ein

Mie

ten

ver Dett

tur tett

3

ma

fiel dag

St

ben

gen

Die! und

Pai

nigi gen!

ne ?

gen thne mit

then

E.H

aute ten/

den i

funt

hich auch

Grie

Be/ 1

Weil

Jud

5 5

41 lefei

3 und

2

30Und führete sie beraus/ 21 Und verkundigen eine und fprach : Lieben Ber-Weise/welche uns nicht ge- ren/ was foll ich thun/ daß

thun/ weil wir Romer find. 31 Sie fprachen : Glau-22 Und bas Bolck ward be an den Beren Jefung

32 Und fagten ihm bas Wort bes herrn/und allen/

fie ins Gefängnis/ und ge- fich in berfelbigen Stunde boten dem Kerckermeister/ der Nacht/und wusch ihner daß er fie wol bemahrete. | bie Striemen ab/und er ließ

35 Und ba es Tag ward

36 Und der Kerckermeis Paulo : Die Hauptleute

37 Paulus aber forach tu und wollte fich felbft ermir- ihnen : Gie haben uns ohn gen/benn er niepnete/ bie Recht und Urtheil bifents Gefangenen maren entfio lich gefanpet/ bie mir borb Romer find/und in bas Ge-28 Paulus aber rieff laut/ fangniß geworffen/und fol' bern laffet fie felbit font

verkündigten diese Aborte richteten einen Aufriche in den Hauptleuten. Und sie der Stadt an / und traten furchten fich / ba fie bores für bas Saus Jasonis / und

mahneten fie/und führeten 6 Da fie aber fie nicht fune fie heraus / und baten fie / ben / schleifften fie den Ja-daß sie ausgogen aus der fon und etliche Bruder für

Stadt.

n ein

nein/

d fiel

ffen. aus/

Here

Daß

släue

fum/ dauß

bas

Hen/

ren. e ju mbe

men

Ließ

Die

in

men

tich niel

ubig

arbl

ente

pras

pett

neis

ebe ute

ibr

ellet

ries

h 318 ohn

ettte

DED

Ge:

fol:

11133

ons 51115

dem Gefangniß / und gien: gangen Weltereiß erregen/ gen zu der Lodia/und da fie find auch berkommen / die Brüder gesehen hatten. 7 Die herberget Jason. und getröstet/zogen sie aus. Und diese alle handeln wie-

Das 17. Capitel.

Pauli Verrichtung und nig/nemtich/JEsus. Biebermartigfeit iu 8 Gie bewegten en und Athen.

A sie aber durch Amilten. Phipolin und Apollo 9 Und da sie Verantwors ne Judenschule.

then aus der Schrift!

3 Lhat sie ihnen auf / Judenschule/ und legets ihnen für / daß in Denn sie waren die es kundige/ift der Chrift.

flelen ihm gu/und gefelleten 12 Go plaubeten nun fich ju Paulo und Sila / viel aus ihnen / auch ber auch ber gottfürchtigen Griechtschen ehrbaren Deis Griechen eine groffe Men ber und Manner nicht we: Be / baju ber fürnehmfen nig. Weiber nicht wenig.

Juden neibeten / und nab- 2 3

men / und uns hinaus füh: men ju fich etliche bogbaff: tige Manner Pobelvolces/ 38 Die Stabt : Diener machten eine Rotte / und ten/daß sie Romer waren. suchten sie zu führen unter 39 Und kamen / und er: das genteine Wolck.

die Oberften der Stadt / 40 Da giengen fie aus und schepen : Diefesbie ben

> der bes Ranfers Gebot/ fagen: Ein ander sen ber Ros

Theffalonich / Bertho: bas Bolce/und bie Dberfien aber der Stadtidie solches hore:

niam reiseten / kamen fie tung von Jason und ben gen Theffalonich/da war ei andern empfangen hatten/ lieffen fie fie loß /

2 Rachbem nun Paulus; 10 Die Bruber aber fer: gewohnet war / gieng er ju tigten alfobald ab ben ber ihnen binein und rebete Dacht Paulum und Gilan mit ihnen auf dren Gabba | gen Berrhnen. Da fie ba famen / giengen fie in bie

C. Driftus mufte leiden und belften unter benen juchefe auferstehen von ben Lod- falonich / bie nahmen bas ten/und daß diefer JEfus/ QBort auf gant williglich / ben ich ((prach er) euch versund forscheten taglich in ûndige/ift der Christ.
4 Und etliebe unter ihnen bielte.

Reiber nicht wenig.
73 Alls aber die Juden von Schessalich ersuhren,

das auch zu Berrhoen das ren / fo wolfen wir gerne Wort GOttes von Paulo wiffen/ was das fen ? verkündiget würde / kamen

da das Bolck. ab / bağ er ging biğ an bas ren. Meer Silas aber und Dimotheus blieben ba.

15 Die aber Paulum ges leiteten / führeten ibn biß gen Athene/und als ne Bes fehl empfingen an ben Gi-Ian und Eimotheum / bag | ju aberglaubig fend. fie aufs schierste zu ihm fa: men/jogen fie bin.

adttifeh.

ben füben und Gottefürch Bottesbieuft thut. tigen in der Schule / auch Den.

enrer und Stoicer Philoso: Tempeln mit Sanden ges phi janckten mit ihm. Und macht. etliche fprachen: Was will Diefer Lotterbube fagen ? von Menfchen Sanben ges Etliche aber : Es fiebet / pfleget/als ber jemands bes als wolte er neue Gotter burffte / fo er felber jebere verkündigen. Das mashte/ mann Leben und Odem er hatte das Evangelium allenthalben giebt. von JESU/und von der 26 Und hat gemacht/daß Fündiget.

Sonnen wir auch erfahren/ifie wohnen follen / was bas für eine neue Leh-

ve fen/bie du lehreft?

21 DieAthener aber alles fie/und bewegeten auch all- auch Die Auslander und Gafte/waren gerichtet auf 14 Alber da fertigten bie nichts anbers / benn etwas Bruber Paulum alfobalb neues ju fagen ober ju bos

> 22 Daulus aber ftund mitten auf dem Richtplas/ und ibrach : Ihr Manner von Athen / ich febe euch / daß ihr in allen Stücken all

23 Ich bin hindurch ges gangen / und babe geseben 16 Da aberPaulus ihrer eure Bottes bienfte / und au Athen wartete/ ergrims fant einen Alfar / barauf mete fein Beift in ihm / ba war geschrieben : Dem uns er fabe bie Stadt fo gar abs bekannten GOET. Run verkundige ich euch benfels 17 Und er rebete gwar gu bigen / ben ihr unwiffend

24 GOtt/der die Welt auf dem Marckte alle Tage gemacht hat/und alles/was au benen/die fich bergu fun- | drinnen ift/fintemal er ein n.
18 Etliche aber ber Epi- Erben / wohnet er nicht its

25 Sein wird auch nicht

Auferstehung ihnen vers von einem Blut aller Mens schen Geschlecht auf dent 19 Sie nahmen ihn aber/ gangen Erbboben wohnen und führeten ihn auf ben und bat Biel gefeget/ juvor Richtplat / und fprachen : versehen/wie lang und weit

27 Daß fie ben Herrn fen/bie du lehreft? fuchen folten ob fie boch so Denn bu bringeft et ibn fuhlen und finden was neues für unfere Ob- mochten. Und zwar er ift michi

unte 28 meb auch gefa fein

fern

ches wir beit nen Bil Ged 30 Die !

übe er a Ent 31 Lag chen Rre (Bet Ma

Schle

turk

Dem Zob 31 Mufe Da Gro chen pott

33 bon 34 bing glau One Rat Dear dere

> Der P't

ferne von einem jeglichen unter uns.

tte

ie/ nd uf

aß

SS.

nd

18/

er

51

all

185 ers

nd uf

ms

utt

els

nd

elt as

ette

res

in

ges

cht ges

bes

ere

ente

af

etts

ette en/

300 pett

ern

och

bett r ift

t

as Denn in ihm leben/ Arnach schied Paulus weben/und find wir. Als von Athen und kame auch etliche Poeten ber euch lgen Corinthen / gefaget baben : Wir find! 2 Und fand einen Judens feines Geschlechts.

beit sep gleich den gulde: Reibe Priscilla / (barum / Gebancken gemacht.

Gebancken gemacht. in weichen aus Nom.)
30 Und zwar hat GOtt 3 Zu denfelbigen ging er bie Zeit der Unwissenbeit ein/und dieweil er gleiches übersehen/nun aber gebeut handwerets war / bieb er er allen Menschen an allen ben ihnen / und arbeitere /

31 Darum/ bag er einen wercks Teppigmacher.) Krens bes Erbbobens mit ther / und beredete berde Gerechtigkeit durch einen Juden und Griechen. Mann in welchem ers be- | Da aber Silas und Lis Sodten auferwecket.

32 Da fie boreten bie Chrift fev. Muferstehung der Bobt n/ 6 Da fie gber wiederstre Da hattens efliche ihren beten und lafterten / febut: Spatt. Etliche aber fprastelte er bie Rleiter aus/und

von ihnen.

24 EtlicheManner aber Rath / und ein Weib mit und beffelbigen Saus mar Namen Damaris jumb ans ju nachft an ber Schule.

Das 18. Capitel.

dere mit ihnen.

fe nach Untiochien: Unola lo su Epbefo.

mit Namen Aquila/ber Ges 29 Go wir benn gottle burt aus Ponto / welcher ches Geschlechts sind/follen war neulich aus Welsche wir nicht mennen/bie Sotte land tommen/ famt feinem nen / filbernen fleinernen bag ber Kanfer Claubiuf Bildern/durch menfehliche geboten hatte allen Juben/

Enden Buffe ju thunt/ (fie maren aber bes Sand=

Tag gesetzet hat / auf wel: | 4 Und er lehrete in ber chem er richten will ben Schule auf alle Gabbas

schlossen hat/mid jederman mothens aus Maccdonia fürhält den Glauben/nach- Kamen / brang Vaulum ben dem er ihn hat von ben Geift in bezeigen den Inben Jefum / baß er ber

chen : Wir wollen bich da ihrach ju ihnen : Euer von weiter horen. Blut fer über euer Saupt. 33 Mlfo gieng Pauluslich gebe von nun an rein Ht ben henden.

7 Und machte sich von bingen ihm an/und wurden dannen / und fam in ein ntaubig/unter welchen war Saus eines / mit Namen Doniffus / einer aus bem Jufi/der gotifurchtig war?

8 Eriffund aber ber Ober: fte ber Schulen/gläubete an ben Derrumit feinem gans Berrichtung Pauli ju Co: Ben Saufel und viel Corms rintholund auf ber Rev!ther/bie juboreten/ wirben

und schweige nicht.

und niemand foll sich unt 19 Und kam hinab gett terfieben / dir zu schaden / Ephesam und ließ sie das dem ich habe ein groß selbst. Er aber gieng in die Wolck in dieser Stadt.

ein Jahr und feche Mon. 20 @

Wort Gottes.

12 Da aber Gallion Land, te nicht / vogt war in Achaja / empo = 21 Sondern machte feinen stubl/

überredet die Leute/ & Ott fommen. ju bienen / bem Gefete jus bon Ephefo /

mider.

te ben Mund aufthun / gruffete bie Gemeine. Und sprach Gallion zu ben Inglog hinab genAntiochiam. ben : Wenn es ein Frevel 23 Und verjog etliche Zeit/ ober Schalcheit mare/ lie: und reifete aus/und durch ben Juden / fo horete ich manbelte nach einanber euch billia /

ge ift bon ber Lehre / und le Junger, bon den Worten / und von Dem Gefete unter euch / fo phefum ein Jube/mit Rab! febet ihr felber julich ge men Apollo / ber Geburt

ter ju fenn.

Richtstuhl.

17 Da ergriffen Griechen / Gofthenen / und rebete mit brunftigent den Oberften der Schulen/ Geift / und lebrete mit und schlugen ihn für dem Fleiß von bem Beren/und Richtflubl / und Gallion muffe allein von der Cauffe nahm fiche nicht an.

18 Paulus aber bleibi

glaubig / und lieffen fich noch lange bafelbft / bar: nach machte er feinen Ab-'o Es fprach aber benh Err fchied mit ben Bradern/ uft durch ein Gefichte in ber wolte in Gnrien fchiffen / Macht ju Daulo : Fürchte und mit ihm Drifeilla / und Dich nicht / fondern rebe / Alquita/und er befchor fein Daupt ju Cenchrea / beint 10 Denn ich bin mit bir/ er batte ein Gelübbe.

Pre

ibr

ia

211

M

net

200 Die ten

auf

bat

viel

ren

De.

Die

unt Dur

Tue

Dai

F

bag

te D

Fam

fant

Sab

Gei

glau

pra

ben

ein 1

Wot

tauff

Toba

Der S fagte

ollte

ger, 11

4 Toba

3 11

2

2

2

Schule/und rebete mit ben

20 Sie baten ihn aber / ben / und lehrete fie bas bag er langer Beit ben ih: nen bliebe/und er verwilligs

refen sich die Inden einmu: Abschied mit ihnen / und thislich wider Paulum/und sprach: Ich muß allerbin: führeten ihn für ben Richt: ges bas fünfftige Feft ju Jes rujalem halten/wills Gott/ 13 Und fprachent : Diefer fo will ich wieder ju euch Und fubr weg

22 Und fam gen Cafarti 14 Da aber Paulus mol en / und gieng hinauf / und ldas Galatische Land / und 16 Weil es aber eine Fra Phrygiam/und fiarceete als

24 Es fatt aber gen Es benefe barüber nicht Rich | von Alexandria/ ein bered! ter Mann / und machtig in 16 Und trieb fie von ben ber Schrifft.

25 Diefer mar unterweit alle fet ben Weeg des DErrn! Johannis.

26 Die

26 Diefer fieng an frey ju te/bas ift / an JEfum/ baß predigen in der Schule. Da der Chriffus fen.

dar:

olb= / 1111

219 /

dnu

fein

silis

gett

ba:

bie

bett

er /

ih:

ligs

nett mb

itt: Jes

stt/

itch.

veg

arts

tub

mb mt. eit/ ch:

ber mb

als

Es

ahi art

ebs in reis

11/-

ettt nit

110

ffe

thn aberAquila und Prifcilla boreten / nahmen fie ibn lieffen fie fich tauffen auf du fich / und legten ihm den den Namen des HENNO Weeg Gottes noch fleißi JEGU. Ber aus.

ten bie Junger / baß fie ihn weiffageten. Und als er aufnahmen. barkommen mar / halff er maren ben zwolffen. viel benen/ die glaubig ma: ren worden burch bie Gna: be.

Die Juden beständiglich / Reich Gottes. erweiset offentlich burch die Schrifft/daß JE foct waren/un nicht glaus fus ber Chrift fen.

Das 19. Capitel.

G- G geschach aber/ ba 21: eines/ber bieg Eprannus. pollo ju Corinthen war/ 10 Und baffabige geschach fand etliche Ifinger/

2 Bu benen fprach er : und Griechen. Sabet ihr ben heiligen Geift empfangen / ba ihr nicht geringe Chaten burch gläubig worden fend? Gie bie Sanbe Pauli/ fprachen ju ihm: Wir ha: 12 Alfo/daß sie auch von ben auch nie gehoret / ob seiner Haut die Schweißein beiliger Geift fen,

Johannis Lauffe.

4 Paulus aber fprach : Johannes bat gerauffe mit aber etliebe ber umlauffen= ber Cauffe ber Buffe / und ben Juben/bie ba Befchmes fagte bem Volck / baß fie rer maren / ben Namen des follten glauben an ben / Heren JEfu'ju nennen ü-

r. Da' fie bas horeten

6 Und da Maulus die 27 Da er aber wollte in Banbel auf fie legte / fant Achajam reifen / febrieben ber beilige Geift auf fie/und Die Bruder/und vermahnes redeten mit Bungen / und

7 Und alle ber Manner

8 Er gieng aber in bie Schule / und predigte fren dren Monden lang/lehrete 28 Denn er überwand und beredete fie von bent

9 Da aber etliche verbeten und übel redeten von bemilBeege fur ber Menne/ Pauli Berrichtung ju E: derte ab die Junger/und redete täglich in ber Schulen

daß Paulus durchwandel web Jahr lang / also daß te die obern Länder / und alle / die in Alsa wohneten/ kam gen Ephesum / und das Nort des Herrn Jes fand etliche Jünger/ in höveten / hende Johen . fu boreten / benbe Juden

11 Und GOLT wirckete

ltuchlein und Roller über 3 Und er fprach zu ihnen : Die Krancken hielten / und Worauf fept ihr benn ge- die Seuche von ihnen wie taufft? Sie fprachen : Auf chen/ und die bofen Geifter von ihnen ausfuhren.

13 Es unterwunden fich der nach ihm kommen foll-ther die da bose Geister hats

den Paulus prediget.

14Es maren ihrer aber fie: Rom feben. ben Sohne eines Juden/ Scena/des Sohenpueffers/ihm bieneten / Limotheum Die jolches thaten.

antwortete / und fprach : Weile in Affa. 3Efum kenne ich wol/und! 23 Es erbub fepd ihr aber?

16 Und der Menfchin bem fem Wege. verwundet aus demfelbigen wendete benen vom Sands Saufe entfloben.

17 Daffelbige aber marb ininft ju. fund auen/ vie zu Ephefo z. Diefelbigen verfamilete mobneten/bende Juden und ec/und Die Benarbeiter bef Griechen/u.fiel eine Furcht felbigen Sandmerces/ und aber fie alle/und ber Dame fprach: Lieben Danner/ihr Des Deren Jefu ward wiffet/ bag wir groffen Bu hochaelobet.

is Es famen auch viel be: baben/ richtet hatten.

aufammen/ und verbraften von Sanben gemacht find. fie offentlich/und überrechs 27 Aber es will nicht al fchen.

nahm überhand.

im Geifie/ burch Macedo erzeiget. mam und Achaiam ju reis 22 Als fie bas horeten/

ten/ und fprachen: Wir bes wandelnsund fprach: Rach fcmeren euch ben JEGU/ dem/ wenn ich dafelbft geivefen bin / mug teb auch en 1

Die!

war

fiur

Lieb ergi

star

Mai

te u

Tief

met

te F

811 ti

Dag

Den

etli

bie

mel

mar

81101

3031

Da

frief ceet wol

ver

Den

erh

alle

St

ano

PH

bon

1ft/

St

初也

tin febe

34

3 bas

24

33

31 ften

30

2

32 lind fandte iween/die und Eraftum in Macebos 15 Aber ber boje Geift niam / er aber verzog eine

22 Es erbub fich aber um Paulum weiß ich wol/wer biefelbige Beit wicht eine Fleine Bewegung über bies

der bofe Geift war/ fprang 24 Denn einer/mit Mas auf fie / und ward ihrer men Demetries/ ein Gold' machtig/und warff fie unter schmied / der machte der fich/alfo/ daß fie nacket und Diana filberne Cempel/und lwerck nicht geringen Ges

gang von diesem Dandel

rer/ die gläubig waren wors 26 Und ihr sehet und hos den/und bekanten und ver- zet/daß nicht allein zu Ephe/ kundigten / was fie ausge- fo/fondern auch fast in gatts Mia / dieser Paulus viel 19 Viel aber/ die da für: Bolcke abfällig machet/ üwikigestunft getrieben hat: berredet / und fpricht: Es ten / brachten Die Bucher find nicht Gotter / welche

neten / was fie werth mas lein unferm Sanbel babit ren/ und funden bes Bel: gerathen/ bag er nichts gel bes funffgig taufend Gro- telfonbern auch dez Eempel ber groffen Gottin Diana 20 Also machtig wuchs wird für niehts geachtell das Wort des Dern/ und und wird baju ihre Mas jeftat untergeben / welches 21 Da bas ausgerichtet boch gang Affia und bet war / faste ihm Paulus für Welt-Arens Gottesbienk

fen um gen Jerusalem in wurden fie voll Borns/schio

CES/

die Diana ber Ephejer.

ward voll Getummels. Gie 37 Ihr habet biefe Den-fturmeten aber einmuthig: schen ber geführet/ bie melich ju bem Schauplag/und ber Rirch granber noch Lae ergriffen Sajum und Aris fterer eurer Gottin find. ftarchum aus Macedonial 38 Sat aber Demetrinss

micht zu.

ach

ge= ich

die

REEL

00= ine

ritit ine dies

205

Ibs

ber

ind 105

hes

ete

refe

itto

ilse 3u del

683

bes

atts

siel

ű:

Es

ED B

nd.

al:

Bitt zel:

pel

HA

tet/

ras

Her

Der

HE

en/

5201

U

31 Much efliche ber Ober- einander verklagen. ften in Affa/die Paulus gu- 39 ABollet ihr aber etwas Daß er fich nicht gebe auf bentlichen Gemeine. ben Gehauplas.

bie Gemeine irre/ und bas flaget mochten werben/und enehrere Theil wuste nicht/boch keine Sache fürhans

men maren.

ba ihn bie Juben berfur Gemeine geben, fiellen. Alexanderabez wins efete mit ber Sand / und Dauli Reife gen Alexanbele wollte fich für dem Bolck verantworten.

34 Da fie aber inne wurden/ daß er ein Jude war/ erbub fich eine Grimme von

ana der Ephefer.

bas Volck gestillet batte/ Ihr Manner fprach er: von Ephefo/welcher Menfch ift ber nicht miffel bag bie Stadt Ephefus fen eine Pflegerin ber groffen Got- nachftelleten/als er in Gie tin Dianal und des himliichen Bildes ?

25 Weil nun das unwier den burch Macedoniam.

en und fprochen: Groß ift dersprechlich ist/ so sollt ibr e Diana der Ephefer. ja fille fepn/und nichts und 29 Und die gange Stadt bedächtiges handeln.

Paulus Gefährten. und die mit ihm sind vom 30 Da aber Paulus woll- Sandwerck, su jemand et te unter das Bolck gehen/nen Auspruch/so halt man liestens ihm die Jünger Gericht/und sind Landvoge te bas laffet sie sich untere

te Freunde waren/fandten anders handeln/fo mag man su ihm/und ermahneten ihn es ausrichten in einer ors

40 Denn wir fteben in 32 Etliche febryen fonft/ der Fahr/ baß wir um dies etliche ein anders und war fer beutigen Emporung vers trarum fie gusammen font ben ift/ bamit wir uns fole cher Aufruhr entschuldis 33 Etliche aber vom Bolck gent mochten. 11nd ba er jogen Alexandrum berfür/ folches gefaget/ ließ er Die

Das 10 Capitel.

am und Miletum / und was er allba verrichtet.

Du nun bie Emporung aufgehoret/ rief Paulus die Junger zu fich/ und allen/ und febrnen ben gwo feegnet fie/und gieng aus tu Stunden : Groß ift die Di- reifen im Macedoniam.

2 Und ba er biefelbigen 25 Da aber ber Cangler gander burchjog/und fie ers mahnet batte mit vielen Worten/kam er in Griechens land/tind versog allha brep Monden:

3 Da aber ihm die Tüden rien woute fabren / ward er in Rath/ wieder uminwens

ans Afia aber Tychicus und zu Fuß gehen. Exophimus.

harreten unfer ju Droada, ihn ju une/und famen gent 6 Wir aber fchiffeten Mitplenent.

nen gen Troaba/und hatten on. Und bes folgenben Cas

aber/ba die Junger gufam- und des naheften Lages tas men famen/ bas Brodt gulmen wir gen Dileto. brechen / predigte ihnen 16 Denn Paulus hatte Paulus / und wollte bes beschlossen/fur Epheso über zur Mitternacht.

fie versammlet waren.

ling/mit Namen Eutoedus/ te er gen Sphesum/und ließ in einem Fenster/ und sanck fordern die Aeltesten dat in einen tieffen Schlaff/die: der Genteine.

re Aus aber die mihm kas neite paulus redere/ und todt aufgehabett.

10 Paulus aber gieng euch gewesen/ binablund fiel auf ihn/um=! ffeng ihn/ und fprach : Das Dienet mit aller Demuth/ chet fein Getummel/ benn und mit vielen Thranen feine Geele ift in ihm.

nr Da gieng er hinauf/lind wieberfahren von ben und brach das Brobt/ und Jüden/so mir nachstelleten/ bis an/ und redete viel mit 20 Wie ich nichts verhalt und alfo jog er aus.

Rnaben lebendig/und mur offentlich und fonderlich. Den nicht wenig getroffet. 21 11nd

4 Es jogen aber mit ihm) 13 Wir aber jogen voran bis in Affam/ Sopater von auff dem Schiff/ und fub-Berrhoen / von Thessalo ren gen Asson und wollten nica aber Aristarchus und daselbst Paulum ju uns Gecundus/ und Gaius von nehmen / denn er hatte es Derben / und Limotheus/ alfo befohlen/ und er wollte

be

€b un 5

(5)

ge

w 65

301

111

Da

ne

all

bo

La 240

Bo

111 3111

- 2

ba 111

le

gel be an

da

23

in

ni

It

eu

38

CH Be me

tes

get

Da

3

14 Als er nun ju uns 5Diese giengen voran/und schlug judifon/nahmen wir

nach den Offertagen von i is Und von dannen schife Philippen big an ben fünff- feten wir / und kamen bes ten Tag/ und kamen ju ih: andern Tages hin gen Chis ba unferBefen fieben Tage ges ftieffen wir an Samon) 7 Auf einem Sabbathlund blieben in Trogition/

anbern Eages ausreifen/ ju fchiffen/baß er nicht mit? und verjog das Wort bif fte in Affia Beit ju bringen/ benn er eilete auf beit s Und es waren viel Ra Pfingftag ju Jerufalem ju ckeln auff bem Goller/ ba feyn / fo es ibm moglich ware.

9 Es faß aber ein Jung- 17 Aber von Mileto fand:

ward vom Schlaff überwo- men/prach er gu ihnen: 3be gen/ und fiel berunter vom wiffet von dem erften Lage britten Goller / und ward an/ba ich bin in Mjam fond ment/wie teh allezeit bin bev

> 19 Und dem Herrn ges und Anfechtungen/ bie mit

thnen/big der Sag anbrach/ ten habe/bas da nüulich ift/ das ich euch nicht verkündt 12 Gie brachten aber ben get hatte, und euch gelehret

21 Und habe bezeuget werben unter euch fommen bende ben Tuden und Grie: greuliche Wolffe | Die Der chen bie Buffe ju GOEE/ Deerde nicht verschonen und ben Glauben an unfern werden. Herrn Jesum.

Seift gebunden / fabre bin bie ba verkehrte Lehre res gen Jerufalem/ weiß nicht/ den/ die Junger an fich ju mas mir bafelbft begegnen lieben. wit D/

are

tha

ment

115

28

Ite

me

Bit

ieit

ifs 230

his cas

321/

111/

as

tte ter 位立

111/

213

ju (cb)

Di

ieg ott

a3

br

ge

nte

ep tea

:15/

en tip

err

117 ali

ft/ dis

et

Geift in allen Stadten be: nicht abgelaffen habes bred jeugets und fpricht : Bande Jahr/Lag und Nacht einen bafelbft.

14 Aber ich achte der keibe von dem herrn Jefu/ geheiliget werden. ju bejeugen bas Evangeli=1 af Und nun siehesich weiß/ Kleid begehret. daß ihr mein Angesicht 34 Denn ihr wisset selber/ nicht mehr seben werdet/al daß mir diese Bande zu be das Reich GOttes.

an diesem heutigen Tage/ zeiget/ bag man alfo arbeis daß ich rein bin von aller ten musse/ und die Schmas Blut.

nichts verhalten / daß ich Herrn J. as er gesa-nicht verkändiget hatte als get hat: Geben ift seeliger le ben Rath Gottes.

euch felbft/und auf bie gan- get/finvet er nieder/und be= he Heerde / unter welche tete mit ihnen allen. euch ber beilige Geift gefe= | 37 Ed ward aber viel meis Bet hat ju Bifehoffen / zu nens unter ihnen allen und weiben die Gemeine Go: fielen Paulo um dem Hales tes/ welche er burch fein eis und fuffeten ibu/

gen Blut erworben hat.

20 Auch aus euch felbst 22 Und nun fiebe/ ich im werben auffteben Danner/

31 Darum fend mackers 23 Ohne daß der heilige und bencket bran/ daß ich und Trübsal warten meinzieglichen mit Thränen zu vermahnen.

22 Und nun/ lieben Brus nes / ich halte mein Leben ber/ich befehle euch GOtts auch micht felbst thener/auf und dem Wort seiner Gna: daß ich vollende meinensben/der da mächtig ist/euch Lauff mit Freuden/und das ju erbauen / und ju geben Amt/daß ich empfangen ha- das Erbe/ unter allen/ die

33. Sch habe euer feines um von ber nabe Dites. Silber noch Gold / noch

le die/durch welche ich gezo: meiner Nothdurfft/und des gen bin/ und geprediger ha- rer/ die mit mir gewesen find/ gedienet haben.

26 Darum jeuge ieh euch | 35 Ich habs euch alles gecheit autnehmen / und ges 27 Denn ich habe euch bencken an bas Wort des benn nehmen.

28 So habt nun acht auf 36 Und als er folches gesas

38 Am allermeisten bes 29 Denn bas weiß ich/trabet über bem Bort/bas daß nach meinem Abfebied er fagete : Gie murben fein Angeficht nicht mehr feben. blieben einen Eag ben ihnen

Das 21. Capitel. ausgestanden.

2128 nun geschach/baß mit ben ben ihm. Der selbige hatte vier bin fuhren / famen wir Sochter/ bie waren Jungs ftracks Lauffs gen Co/ und frauen/ und weiffageten. am folgenden Tage gen 10 Und als wir mehr Tas Rhodis / und von bannen ge da blieben/ reifete berab gen Vatara.

2 Und als wir ein Schiff Namen Agabus / und fant funden / bas in Phonicien su uns. fubr/ traten wir brein/ unb

fuhren bin. anfichtig worden/lieffen wir fprach : Das faget ber fie jur lincken Sand/ und beilige Geift: Den Dafi/bes fchiffeten in Gorien / und der Gurtel ift/ werben Die

4 Und als wir Junger funden/blieben wir dafelbit boreten/baten wir ibn/ und fieben Sage/die fagten au die deffelbigen Orts waren/ to durch den Geift/er follte daß er nicht binauf gen Jenicht hinauf gen Jerufa: rusalem zoge.

Waare nieberlegen.

Iem giehen bie Sage gubracht hatten/ ibr weinet/ und brechet mir jogen wir aus/ und mandel mein berg ? Denn ich bin ten/ und fie geleiteten uns bereit/nicht allein mich bitte alle/mit Beib und Rindern/ Den gu laffen/ fonbern queb big binaus vor bie Stadt ju fterben ju Jerufalem/unt und Enneten nieber am bes Damens willen bes lifer und beteten.

611nd als wir einander ge: fegneten / traten wir ing überreben ließ / fchwiegeit fich wieder ju ben Ihren.

7 Wir aber vollzogen bie Schifffarth von Dorol und Lagen entfedigten wir undl kamen gen Ptolemaidal und jogen hinauf gen Jes und gruffeten bie Bruber/u. rufalem.

Und geleiteten ibn in bas | & Des andern Lages jos gë wir aus/bie wir umPaus lio waren/ und kamen gen Pauli Reise von Mileto Cefarien / und giengen in gen Jerusalem/und was bas hauf Philippi/ des Eserbieben verrichtet und vangelisten/ ber einer von ben fieben mar/ und blies

un

DO

2211

9)

etr De

PII 1111

be

ett

Die

fet

na

de

\$0

ter

un

bei

fett bia

all

feb

tet bu

Len

Det

gef

Det mic

wa

2111

\$11f

28 1

Du

wit

ner auf Ditt

- mu

7

9

ein Prophet aus Judaa/mit

tel Pauli / und band feis 2 Als wir aber Eppernine Sande und Fuffe/ und kamen an ju Epro/benn das Juden also binden ju Jerus felbft folte bas Schiff die salem/ und überantworten lin der Henden Sande.

12 Alls wir aber folches

13 Paulus aber antwore s Und es geschach, ba wir tete: 2Bas machet ibr/ baß Herrn Jesu.

14 Da er aber sich nicht Schiff jene aber manbten wir/ und fprachen : Des fich wieder zu den Ihren. hErrn Wille geschehe.

15 Und nach denselbigen

16 Es

16 Es tamen aber mit an fie/baß fie ihr Saupt bes uns auch erliche Junger schezen/und alle vernehmen von Cesarten/und suhreten daß nicht sey/weß sie wie mis ju einem / mit Namen ber bich berichtet find/ fons Mafon aus Eppern / der dern daß du auch einber geein alter Junger mar / ben heff/und halteft, bas Gefet. bem wir berbergen folten. 25 Denn ben Glaubigen

en

DE 14:

en

in

Es

on

25

et

gs

RE

b i£ 118

25 is

10

W.

25

e İs

11

ŝ

D

1/ 5

. ß

2 11 U

b

3

П

B

tt

ber gieng Paulus mit uns mahren für bem Gogenopfe ein ju Jacobo / und famen fer/fur Slut/fur erfticttem/ die Aelteffen alle babin.

Denden/burch fein Umt.

ten/lobeten fie den Herrn die Lage der Remigung/bif und fprachen ju ibm : Bru- bag fur einen jeglichen unber/bu fiebeft / wie viel taus ter ihnen das Opffer geopfs fend Juden find / Die glaus fert ward. big worden find / und find 27 Als alle Giferer über bem Ge: Tage folten vollenbet mers fese/

len alle Juden / die unter und februen: den henden find / und fa: 28 Ihr Mauner von Je geft : Gie follen ihre Rim: frael / helffet / bif ift ber ber nicht befichneiben/ auch Mensch/ber alle Menschen nicht nach beffelben Reise an allen Enben lehret wie wandeln.

Allerbinge muß die Denge Statte / auch baju bat er aufammen fommen / benulbie Griechen in ben Cempel es wird für fle kommen/baß geführet / und diefe heilige du kommen bift.

23 So thue nun bas/bas

wir dir fagen :

ner/bie haben ein Belübbe benfelbigen menneten fie / auf fich/diefelbige nimm ju Paulus hatre ihn in ben dir und lag bich reinigen Zempel geführet. mit ihnen/un wage die Roft! 30 Und die gange Stadt

17 Da wir nun gen Jes aus ben Sepben haben wir rusalem kamen / nahmen geschrieben / und beschlosuns die Bruber gerne auf. jen / daß fie der teines bal-18 Des andern Tagesa: ten follen/benn nur fich be-

die Aeltesten alle bahin. und für Hureren. 19 Und als er sie gegrüf- 26 Da nahm Paulus die set hatte/erzehlete er eines Männer zu sich/und ließ nach bem andern/was Gott fich bes andern Sages famt gethan batte unter ben ihnen reinigen / und gieng in dem Tempel / und ließ 20 Da fie aber das bore: fich feben / wie er aushielte

27 Alls aber die sieber den / sahen ihn die Juden 21 Sie find aber berich: aus Afia im Tempel / unb tet worden wider dieb / baß erregten das gange Bolet/ bu lehreft von Mofe abfal- legten die Sande an ibn /

ber bis Volck / wiber bas 22 Bas ifte benn nun? Gefes / und wider biefe Statte gemein gemacht.

29 Denn fie hatten mit ihm in ber Stadt Erophis 24 Bir haben vier Man- | mum ben Ephefer gefeben/

ward beweget / und ward Abuffen hinaus vier faus ein Zulauf des Bolcks. Sie fend Meuchel Morder ? bie Thuren jugeschloffen. |ner namhafften Stadt in

binauf fur ben Oberften Bolck. Dauptmann ber Schaar/

fich emporete.

an die Rriegefnechte und nun eine groffe Hauptman und die Rriegs: Inechte faben / horeten fie

33 Alls aber der Hauptmann nahe herzu kam / SprMannerstieben Frü-nahm er ihn an / und hieß ihn binden mit zwo Ketten/ ihn binden mit zwo Ketten/ meine Berantwortung att und fragete/wer er ware / euch. und was er gethan batte?

ber ander bas im Bolck. nen redete/wurden fie noch Da er aber nichts gewisses ftiller. Und er fprach: erfahren kunte/um des Ge tummels willen/ hieß er ibn Mann/gebobren ju Sarfen in bas Lager führen.

Gewalt des Bolcks.

Bolcks nach / und fcrye: le fend heutiges Lages / Weg mit ihm.

aum Sauptmann: Darff ich mit benbe Dann und Weib! Dir reben ? Er aber fprach: Ranft du Griechisch ?

pter / ber fur biefen Sagen niß giebt / von welchen ich einen Aufruhr gemacht Briefe nahm an die Brus

griffen aber Paulum/und 39 Paulus aber fprach : jogen ihn jum Tempel him Ich bin ein Indischer Man/ aus/und alsbald wurden von Tarfen/ein Barger eis 31 Da fie ihn aber tobten Eilicia/ich bitte bich erlaus wolten / fam das Gefebren be mir ju reden ju bem

fcon

war

gen pett 6 bins

mai

tag. ein g

bob

Sti

Gai

but

SE ipro

fus/

verf

ren/ febr Ber hore

IO C

was

SE

Ete

mas

fage thur

heit fun

Han

Die n gett

12

furd Gefe

Ger

Tuid

ten/

Der,

thu a

De.

12 trat 211 III

H

9

8

40 Alls er aber ihm erlaus wie das gange Jerusalem bete / trat Vaulus auf bie Stuffen/und winckete bem 22 Der nahm von Stund Bolet mit der Sand. Sauptleute ju fich/und lief mard/rebete er ju ihnen auf unter fie. Da fie aber ben Chraffch/und fprach :

Das 22, Capitel.

auf/Paulum ju fchlagen. PauliBerantwortung unb Protestation.

2 Da fie aber boreten / 34 Einer aber rieff biß / daß er auf Ebraifch au ih

3 Jeb bin ein Jubischer in Cilicia / und erzogen int 35 Und als er an die Stuf- biefer Stadt/ju ben Stiffen fen fam / muften ibn Die Gamalielis / gelehret mit Rriegsknechte tragen por allem Gleiß im vaterlichen Gefets/und war ein Eiferer 36 Denn es folgete viel um GOtt/gleich wie ihr als

4 Und habe diefen Beeg 37 Als aber Paulus ist verfolget bif an den Lod. in Lager eingeführet Ich band fie/ und überants marb / fprach er ju bem wortete fie ins Gefängnip/ s Wie mir auch ber hos

anft du Griechisch? hepriefter und der gange 38 Bift du nicht der Egy- Hauffe der Aeltesten Zeusbat / und führeteft in die ber/und reisete gen Damas fcon/

waren / gebunden führete unferer Bater bat bich ver: gen Jerufalem / daß fie ge- ordnet/ daß du feinen Wilveiniget würden.

au=

· d:

an/

els

ili

THE

enn

1115 bie

2118

Da

He

ut

nd

ii:

et

III

1/ h

di

er

11

itt

11

it

n

er

Li

g

, 15

3/

35

30

35

h

15

as

mafcon fam/ um ben Dit: nem Munbe. tag / umblickte mich schnell

Stimme/bie fprach ju mir: Saul/Saul/was verfolgeft zeuchft du ? Stehe auf/und bu mich ?

Here bift bu? Und er fe an den Namen des sprach gunnir: Ichbin I. Heren. fus/von Rajareth / den du

verfolgeft. febracken : Die Stimme a: fabe ibn. ber defi/ber mit mir rebete/ horeten fie nicht.

SErr aber fprach ju mir; nehmen bein Zeugniß von Stehe auf/und gehe in Da mir. mascon / da wird man die 19 Und ich sprach: HEre/ fagen von allent/ bas bir gu fie wiffen felbft / baß ich gethun verordnet ift.

heit Diefes Lichts nicht feben in ben Schulen bin und funnte / ward ich ben ber wieber/ Sand geleitet von denen/ Die mit mir waren/und kam phani / beines Zeugen/ vergen Damafcon.

fürchtiger Mann nach dem fallen an feinem Tade/und Gefets/Ananias/der ein gut verwahrete denen die Kleis Gernicht hatte ben allen ber/bie ibn tobteten. Tiiden / die baselbst mobne-

trat ben mich / und fprach fenden. tu mir : Saul / lieber Brus 22 Sie horeten aber ihm ber, siehe auf. Und ich sahe zu bis auf die Wort / und ihn an ju berfelbigen Stung huben ihre Stimme auf/ De.

fcon / baf ich / die bafelbft 14 Er aber fprach: Ott len erkennen foltest/ und fe-6 Es geschach aber/ba ich ben ben Gerechten/und hos bingog / und nabe ben Da- ren Die Stimme aus feis

15 Denn bu wirft fein ein großlicht vom Simmel. Zeuge zu allen Menschen 7 Und ich fiel jum Erd; feyn beg / bas du gesehen boben / und horete eine und gehöret baft.

16 Und nun / was vers las dich täuffen/und abwas 8 3ch antwortete' aber : fchen beine Gunbe/und ruf-

17 Es geschach aber / ba ich wieder gen Jerusalem 9 Die aber mit mir was kam und betete im Tempel/ ren/fahen das Licht/und er daß ich entzücket ward/ und

18 Da fbrach er zu mir: Eile/und mache bich behett: 10 Ich fprach aber: DErt/ be von Jerufalem hinaus/ was foll ich thun ? Der benn fie werben nicht auf:

fangen legete / und flaupes 11 Als ich aber für Rlar: te Die/fo an Dich glaubeten/

20 Und ba bas Blut te: Igoffen ward/ fund ich auch 12 Es war aber ein gotts: baneben/und hatte Wolge:

er Und er fprach zu mir: Gebe bin/benn ich will dich 13 Der fam ju mir / und ferne unter bie Senbert

und fprachen: hinmeg mit um er verklaget murbe vott folchem von der Erden ben Inden / und lofet ihm benn es ift nicht billig/ bag von ben Banben / und hieß er leben foll.

fenjund ben Staub in bie und ftellete ibn unter fie.

Luft wurffen /

24 Hieß ihn der Haupts mann in das Lager fibren/, Paulus wird auf feine Bers und fagete: Daß man ibn ftaupen und erfragen folte/ daß er erführe/ um welcher Urfache willen fie also über ehn rieffen.

25 Als er ihn aber mit Riemen andand / sprach hauptmann / ber baben ten Gemiffen gewandelt für ftund: Ifte auch recht ben GOtt/ big auf Diefen Eng. euch / einen Romischen Menfeben ohnellrtheil und Ananias/befahl benen / bie Mecht geiffeln ?

man horet/ gieng er ju bem | 3 Da fprach Paulus ju Oberhauptman / und versihner GOtewird dech schlass Bunbigte ihm / und fprach : gen / bu getfinchte Wand. Was wilt bu machen? Die: Sigeft bu / und richteft fer Mensch ift Ramisch ?

berhauptmanfund fprach julbas Befege? thin: Sage mir/bift buRoenisch? Er aber sprach: Ja. ben/sprachen : Schiltest du 28 Und der Oberhauptman den Hobenpriester Octes? answortete : Ich habe bis Daulus aber fprach : 3ch a: fter ift. Dennes fiehet ges kohren.

29 Da traten alsobald fluchen. von ihm ab / die ihn erfra-l gen solten. Und der Ober- baß ein Theil Sadducaet hauptmann furchte sich / war/ und bas andere Theil da er vernahm / daß er Ro- Pharifaer/rieff er im Rath? misch war / und er ihn ge- Ibe Ranner lieben Benbet/ bunden hatte.

te er gewiß erfunden / war:

die Sohenpriefter und ihe 23 Da fie aber sehrpen ven gangen Rath kommen/ and thre Kleider abwurts und führet Paulum herfürs

Das 21. Capitel.

antwortung tir Rath zu Jerufalem gesischlagen/getröftet/und aus Gefahr erlediget.

Aulus aber sahe ben Math an / und fprach? Jhr Manner / lieben Brus Paulus ju bem Unter der/ich habe mit allem gus 1 Der Sohepriefter aberl

um thu flunden/ daß fie thu 26 Da das der Unterhaupt aufs Maul schlügen.

mich nach bem Gefege/und 27 Da kam gu ihm der O: heiffest mich schlagen wider

4 Die aber umber funts

Bargerrecht mit groffer Lieben Braber/ich mufte es Summa ju wege gebracht. | nicht/ daß er der Sohepries ber bin auch Romisch ge schrieben: Dem Oberften beines Bolcks folt du nicht

6 Wis aber Danlus wuftel ich bin ein Pharifaer / und to Des andern Tages wolf eines Pharifaers Sohn/ich mero Soft bung 7 wart Den! ducá

zersp 8 fage Stellu Beif befer 9 Befo

gelel The und Mich) Met Geif gere 60 IO groß

pher mod und Birta thne Lagi IF ber i SE (Ben)

mie! Lent bug 12 feb Li auta fich/ tring

lun 12 tetely chet

YA bett hung willen ber Tobten.

12

8

35 2/

11

rie P ľ

2

12

15

0

Ľ

10 ė

8

2 27

0 t.

3

ŝ

B

3

8

Ć

7 Da er aber das fagete/ lum getöbtet haben. ward ein Aufruhr unterl 15 Go thut nun fund ben Pharifaern und Sabibem Oberbauptmann/und ducaern / und die Menge bem Rath daß er ihn morzerspaltete sich.

fagen: Es fen Leine Aufer, wir aber find bereit, ihn ju fehung / noch Engel / noch tobten / ehe benn er für Beift ; die Pharifaer aber euch kommt.

bekennen benbes.

Gefehren. Und die Schrifft: ret/kam er dar / und gieng gelehrten / ber Pharifaer in das Lager / und verkun-Theil/kunden auf/ftritten/ bigets Paulo. und fprachen: Wie finden GOZE nicht freiten.

to Da aber ber Aufenhr fagen. groß ward/beforget fich der 18 Der nahm ihn an/ und voerfie hauptmann / fie führete ihn jum berhaupt-

Lager führen.

ir Des andern Tages a: ber in ber Nacht/fund ber berhauptmann lent gezouget haft/alfo must au fagen haft ? bu queb ju Rom zeugen.

trincten / big baf fie Pau fee ihn bag verhoren.

lum getöbtet hatten.

chen Bund machten.

Benprieftern und Aelteften/i

werde angeklaget um ber und fprachen: Wie baben Hoffnung und Auferfte: uns hart verbannet/nichts anzubeissen / big mir Paus

gens in euch führe/als wols g Denn die Gadducaer tet ihr ihn bag verhoren/

16 Da aber Danlus Schwes 9 Es ward aber ein groß fer Gobn ben Unfeblag bo-

17 Paulus aber rieff ju nichts arges an biefemifich einen von ben Unters Menschen / hat aber ein bauptleuten / und sprach : Geist oder Engel mit ihm Diesen Jungling führe bin geredet / so können wiemit ju dem Oberhauptnaun / benn er hat ihm etwas zu

mochten Paulum jureiffen/mann/und fprach : Der geund dies das Kriegsvolck bunde Paulus rieff mir zu hinab gehen / und ihn von sich / und dat mich / diesen ihnen reisen / und in das Jüngling zu die zu führen/ der dir etwas ju fagen habe.

19 Da nahm ihn ber D: ben ber Ber ben ihm/und fprach: Sand / und wich an einer Gev getroft / Paule / benn fonbern Ort / und fraget wie du von mir ju Jerusa: ibn : Was ifes / das du mie

20 Er aber sprach : Die 12 Da es aber Dag marb/ Juben find eins morben / fehlugen fieh etliche Jaden Dich ju bitten/baß bir mor: aufanten/ with verbanneten gen Paulum für ben Rath fiehereber ju effen noch ju bringen laffeft / als wolten

21 Du aber traue ihnen 13 Ihrer aber waren nicht / benn es halten auf mehr benn viernig / bie fol- ihn mehr ben viernig Manmer unter ihnen / bie haben 14 Die traten ju ben Do: fich verbannet/ weber ju sfe

fell

fen noch zu trincken/ bif fie bot ben Rlagern auch / daß Paulum tobten / und find fie fur bir fagten / mas fie ist bereit / und marten auf wieder ihn batten. Gehab Deine Berbeiffung.

22 Da ließ der Ober: ers niemand fagte / baß er ihn ben ber Nacht hin gen ihm folches eröffnet batte. Untipatriben.

23 Und er rieff zu fich ameen Unter Sauptleute/ ber / lieffen fie bie Reuter und fprach : Ruftet zwen mit ihm ziehen und mands bunbert. Priegefnechte/baß ten wieberum jum Lager. fie gen Cefarien giehen/und fiebengig Reuter/und zwen Pamen / überantworteten bundert Schugen / auf die fie ben Brief bem Candoffes britte Stunde ber Racht. ger/und fielleten ibm Paus 24 Und die Thiere rich- lum auch bar.

tet zu, / daß sie Paulum 34 Da der Landpfleger brauf feten / und bringen ben Brief lafe/fragte er/aus ifn bemahret ju Felir bem welchem gande er mare ? Landpfleger.

25 Und Brieff/ber hielt alfo:

Freude juvor.

27 Diefen Mattn hatten Berobis. Die Juben gegriffen / und wollten inn getobtet haben. Da fam ich mit dem Rrie: Paulus vor dem Landpfles gesvolet baju / und rif ihn von ihnen / und erfuhr/daß er ein Romer ift.

28 Daich mich aber wolt erkundigen der Urfach/bar: nanias mit den Melteffen / um fie ibn beschuldigten/ und mit bem Rebner Ters führete ich ihn in ihren tullo die erschienen für bem Rath.

29 Da befand ich/bag er besehuldiget ward von den wardsfreng an Tertullus ju Fragen ihres Gefetes/aber verklagen/und fprach: feine Antlage hatte bes Lodes ober ber Bande Frieden leben unter bir/un werth.

bag etliche Juben auf ibn beine Surfichtigkeit aller hielten / fandte ich ihn von theurester Felix / das neh-Stund an ju dir / und ent=

dich wohl.

31 Die Kriegsknechte/wie Sauvemann ben Jungling libnen befohten mar / nabs von fich/und gebot ihm/daß menBaulum/ und führeteis

32 Des anbernSages as

33 Da fie gen Cefavien

Und da er erkundet/ daß er fchrieb einen aus Cilicia mare/fprach er/ 35 Joh will dich verhoren/

26 Claudius Lyffas bem wenn beine Verklager auch theuren Landpfleger Felix / ba find. Und hieß ihn vermabren in dem Nichthause

Das 24. Capitel

ger Felir von den Jüden angeklagt.

1 Ber funff Tage jog bins ab ber Sobepriefter Us Landpfleger wider Paulum

2 Da er aber beruffen

3 Daß wir int groffent piel redliche Thaten diesem 30 Und da für mich kam/ Nolck wiederfahren durch

fren Belle ben 20e und habe fuhr mali ger ; mele erto alles wir ten then Por Lant Den / ich n Wola uner men / am SI

ans ett

aller Da

nich

bitt

uns

Dein 52 funi

Muf

Den

bobe

6

75

8

0

H

bin 1

EDIENT

nicht

mitj

Hen!

12

men wir an allewege und Bolck / noch in ben Schus allenthalben mit aller len/noch in ben Stadren. Dancfbarkeit.

as:

lie

ab

ie

135

315

11 as CE

04

It

tt

25

35

Ľ

5 Ž

Ľ

1 1 i

12

*

5

į

nicht julange aufhalte linich verflagen. bitte ich bich / bu wollest 14 Das bekenne ich aber

ben auf bem gangen Erb- fcbrieben fiebet im Gefen/ boben/und einen Fürnehm und in ben Propheten. fren ber Gecten ber Maja-Better.

7 Aber Luffas/ber haupt | 16 In demfelbigen aber

ger zu die kommen. Bon 17 Aber nach vielen Jah-welchen du kanst / so du es ren bin ich kommen/ und erforschen willt / dieh des habe ein Allmosen bracht wir ihn verklagen.

ten auch baju / und fpra ließ im Tempel / obn alle then : Es hielte fich alfo. Rumor und Getummel. 10 Paulus aber/ba ihm der 19 Das waren aber etli Landpfleger winckete zu re- che Juben aus Affa/welche ben / antwortete: Dieweil sollten bie sent für die/und ach weiß / daß du in diesem mich verklagen/so sie etwas Wolck nun viel Jahr ein zu mir hatten. Richter bift / will ich mich) 20 Ber la

kommen/anmbeten.

nicht funden im Tempel Cobten werde ich von euch mit jemand reben / ober eis beute angeflaget. nen Aufruhr machen im!

13 Sie fonnen mir auch 4 Qui daß ich aber dich nicht benbringen / des fie

uns fürglich horen / nach bir/baß ich nach diesem Bebeiner Gelindigfeit.

3 Bir haben diesen Mann sen / diene Gecte beissenden fen / diene also dem funden schädlich / und ber Gott meiner Bater / daß Aufruhr erreget allen Ju ich glaube allem / was ge-

15 Und habe die Soffs nung ju GDtt / auf welche 6 Der auch versuchet hat auch fie felbft marten / ben Cempel ju entweihen nehmlich / baß juffinfftig Welchen wir auch griffen/fen die Auferstehung ber und wollten ihn gerichtet Cobten/bende der Gereche haben nach unferm Gejet : ten und Ungerechten.

mann / unterfam bas /und ube ich mich ju haben ein fabrete ihn mit groffer Ge: unverlet Gewissen allent-walt aus unfern Sanden/ balben/ bende gegen GOtt 8 Und hief feine Berkla- und den Menschen.

alles erfundigen / um was meinem Bolck/und Opffer/

18 Darüber funden fie 9 Die Juben aber rebe: mich/ baf ich mich reinigen

20 Der laß biefe felbft unerschrocken verantworte fagen/ob fie etwastlurechts II Denn bu fanft erten an mir funden haben/ bies nen / daß nicht mehr denn weil ich fiehe fur dem Aath/ andlif Sage find ' daß ich 21 Ohne um des einigen bin hinauf gen Jerufalem Worts willen/ da ich unter libnen ftund and rieff: 11 12 Auch haben fie mich ber ber Aufferftebung ber

22 Da

22 Da aber Felir folches ber brep Tage hinauf von horete/ jog er sie auf/ben er Cesarien gen Jerusalem. wuste fast wohl um diesen z. Da erschienen für ihm Weg/und sprach : Les Em Die Hohenpriester / und die res Dinges erkundigen.

23 Er befahl aber bemun= Dienen/ ober zu ihm zu fom- brachten.

mett.

bin war/ und forderte Pau ben/ Jum/ und horete ihn von bem Glauben an Chrifto.

von ber Gerechtigfeit/ und ben Dann verflagen/fo es von der Keuichheit/und von iwas an ibm ift. bem gufunfftigen Gerichte/ erfcbrack Felin/und antwor mehr benn jeben Tage ge tete : Gebe bin auf bismal/wefen mar/jog er hinab gets wenn ich gelegene Zeit ba- Cefarea. Und bes anbern be / will ich bich laffen ber Eages fatte er fich auf ben ruffen.

26 Er hoffete aber darne: bolen. ben / bag ihm von Paule 7 Da berfelbige aber bar follte Geld gegeben werden/ tam/ traten umber die 306 er ihn auch oft fordern ließ/ ab fommen waren/ und

Reffus an Felix fatt. fangen.

Das 25. Capitel.

Festo auf den Känser.

fias ber Sauptmann berab Furnehmften ber Juben wir formit fo wil ich mich eu-lder Paulum / und ermabmeten ibn/

3 Und baten um Gunft terhauptmann Paulum ju wiber ibn/ bag er ibn fors behalten/ und laffen Rube bern ließ gen Terufalent/ haben und niemand von und fielleten ihm nach/daß ben Seinen wehren ihm juffie ibn unterwegens ums

4Da antwortete Keffust 24 Nach etlichen Tagen Paulus wurde ja behaltet aber fam Relix mit feinem zu Cefarien, aber er mirbe Meibe Deufilla/die eine Ju fin furgen wieder dahin jie

s Welche nun unter euch em Glauben an Chrifto. ((prach er) konnen/ die lafe 25 Da aber Paulus rebete fet mit binab gieben / und

6 Da er aber ben ihnett Richtfiul/und bieg Paulunt

bag er ihn log gabe/ barum ben/bie von Jerufglem ber und besprach fich mit ihm. brachten auf viel un febmes 27 Da aber zwen Jahr re Rlagen wiber Baulum! um waren / fam Portius welche fie nicht mochten Te-|beweisen/

lir aber wolte ben Juden ei | s Dieweil er fich verants ne Wolthat erjeigen / und wortete: Ich habe weber an lief Paulum hinter fich ge ber Juben Gefey / noch att dem Tempel/noch an bem Ravier mich verfündiget.

9 Feffus aber wolte ben Danlus beruffet fich fur Tuben eine Gunft erzeigen/ und antwortete Paulo/und Ou nun Festus inskand sprach: Wilt du hinauf gent fommen war/ 10g er de Jerusalem/ und daselbit de

ber

rich

TC ich f rich rich Fein Du c

Peid

mer tet) If Det Pan gebe auf 12

tete du l fer f 12. gen grep Ceff ben.

mit

14 Dafe Bete Dat pro pon fang IGI 500b Der

men. war, spu : 36 9

te: 6 fe ni Bebei ebe d

ber biefem bich für mir be feine Berklager gegens richten laffen ?

obts

hm

Die mis

abs

11年

ors

mi/

ag

ms

113: tett

ede

106

ich

af=

110

esi

lets

ges ets

THE

CIS

1222

ar the

evs

ud

ves

ml en

its

CEL

att

m

en W

10 ers

135

ı.

10 Paulus aber sprach: be/ sich ber Anklage ich stehe für des Laviers Ge, verantworten. richte/da foll ich mich laffen richten/ ben Juden hab ich men famen/ machte ich tel-Bein Leid gethan/ wie auch nen Aufschub/und hielt bes bu aufs befte weiffeft.

Leid gethan/und des Lobes bringen. werth gehandelt/ so wegere fet mich nieht/ ju fierben. Berflager auftraten/brach Ift aber ber keines nicht/ten sie ber Urfachen keine beisse mich verklagen/ so auf/ ber ich mich versahe. kan mich ihnen niemand er-Jeh beruffe mich geben. auf den Kanser.

tete : Auf ben Rapfer baft te/ er du dich beruffen/jum Kan: fer follt bu gieben.

Cefarien/Festum zu empfa= ten.

dafelbft gewesen waren/les Erkanntnis behalten wurs Beteffefius dem Könige den de / hieß ich ihn behalten/ Sandel von Paulo für/und big das ich ihn jum Ravfer fprach: Es ift ein Mann fende. von Kelix hinterlassen gefangen/

Sobenpriefter unt Atelteften boren. Der Juden für mir erschie-imorgen follt bu ibn hos nen/ ba ich ju Jerufalem een. war/ und baten/ ich foute ibn richten lassen.

te : Es ift der Romer Wei- ge/und gingen in dad Richt-fe nicht/daß ein Mensch er- baug/mit den Hauptleuten Beben merbe umgubringen/ und furnehmften Dannern

wartig / und Raunt empfas

17Da fie aber ber jufams andern Tages Gerichtel re Habe ich aber jemandlund bieß ben Mann fürs

18 Von welchem ba die

19 Sie batten aber etlis che Fragen wieber ihn von threm Aberglauben/un von 12 Da besprach sich Festus einem verstorbenen JEsul mit dem Nath/und antwors pon welchem Paulus lages lebete.

20 Da ich mich aber ber Frage nicht verftund/frach 13 Aber nach etlichen Ca- ich : Ob er wollte gen Jes gen fam ber Ronig A rufalem reifen/und bafelbft grippas und Bernice gen fich barüber laffen riche

21 Da aber Paulus fich 14 Und ba fie viel Lage berieff/bas er aufs Ravfers

22 Agrippas aber fprach angen/ 14 Um welches willen bie den Denschen auch gerne Festo : Ich mochte Er aber sprach:

23 Und am andern Tage/ da Agrippas und Bernice 26 Welchen ich antworte famen mit groffem Geprans ebe denn der Verklagte bai der Stadt/und da es Feftus

hieß / ward Paulus bracht. weiffest alle Gitten und 24 Und Festus sprach : Fragen ber Juden. Darum Lieber König Agrippa/und bitte ich dich / du wollest alle ibrManner, die ihr mit mich gebultig boren.

uns hie fend / ba fehet ihrl Jerusalem / und auch bie/ wissen alle Juben/ und febryen / or follte nicht! & Die mich vorbin gefant länger leben.

fen / und er auch felber fich Gottesbienfis. auf den Ränfer berieff/habel

Heren fchreibe. Darum ha Golt ju unfern Batern. be ich ihn lassen berfur bein 7 Bu welcher hoffen die gen für euch / allermeift as swolff Geschlechte ber uns ber por dich/ Ronig Agrip: fern zu kommen mit Got pa/ auf daß ich nach gesthe-tesdienft Lag und Nacht bener Erforschung haben emfiglich. Diefer Soffmmg moge/was ich schreibe.

ungeschieft Ding fenn / ei ben beschuldiget, nen Gefangenen zu febt | 8 Warum wi cken/und keinellefache wie- ungläublich ben euch geber ihn anzeigen.

Das 26, Capitel.

grippa Zeugniß der Un: JEsu von Najaretly schulb.

perantwortete fich Paulus/ich Macht von den Sobens

ber Ronig Agrippa/ bag ich ich bas Urtheil fprechen. mich heute vor dir verants in Und durch alle Sebus son ben Juden befchuldi- und swang fie gu laftern/ get muche.

a Masmeift / well bul

4 Zwar mein Leben von den / um welchen mich die Jugend auf / wie das von gange Menge der Juden Anfang unter diesemBold angelanget bat / berde ju ju Jerusalem jubracht ift/

haben / (wenn fie wolltett 25 Jeh aber / ba ich ver bezeugen.) Denn ich bin ein nahm/ daß er nichts gethan Pharifaer gewest/welche ift hatte/ bas bes Tobes werth bie frengefte Secte unfers

6 Und nun fiebe ich/und ich beschloffen/ihn zu fende. werbe angeflagt über bet 26Bon welchem ich nichts Soffunng an die Berbei gewiffes habe / bas ich bem fing / fo gefcheben ift von

halber werde ich/lieber Kd: 27 Denn es buncket mich nig Agrippa / von ben Jus

> 8 Warum wird bas für richtet / daß GOtt Todten aufermecket ?

9 Zwar ich mennete auch Paulus triegt auf seine ben mir selbfisch muste viel Berantwortung von M. juwieder thun bem Zamen

10 Wie ich benn auch ill 21 Grippas aber fprach tu Jerufalem gethan habe/da Paulo: Es ift bir erlau feh viel heiligen in bas Ge bet/für dieh zu rebent. Dalfangniß verschloß, Darüber und rectete die Sand aus : prieftern empfieng/und wett 2 Es ift mir febr lieb/lie- fie erwurget wurden / half

und war überaus unfinnis aut

big it 121 auch mit 9 Den . 13 ver s

auf f

Beg Dim Sou Die n leuck 14: Erde ich ei mir/

tich:

folge dir fi Stan IFC mer i bin c geft. trift 16 3 erfeb

ne au Deg/ und सर्वि 171 von 1 Den Dich

18 gen nou Licht Des (emp Out Dene den/

mich 19 Mari auf fie, verfolgete fie auch lischen Erscheinung nicht

umb

rum Heft

pott

non

dolck

t titt

Fafit Uten

1 ein

je ift

ifer's

11110

Der

beif Dog 11.

i die 11115 stots acht nmg

Aco: Jüs

für

ges

bten

nuch

piel

men

ch 311

2/80 (例如

iber hens meft baltt

n.

educ Ate 1

ern/

nnig ut

bif in die fremden Städte. ungläubig. 12 Uber welchem / da ich 20 Gondern verkündigs auch gen Damaseum reisete te ju erst denen ju Das mit Macht und Gefehl von mafcol und ju Jerufalem ben Sobenprieftern.

ber Ronig/fabe ich auf bem ben/ baß fie Buffe thaten/ Bege bag ein Licht vom und fich bekehreten gu Gotti Dimmel / heller bonn ber und thaten rechtschaffens Connenglang / mich unt Bercte ber Buffe. Die mit mir reifeten / um leuchtete.

Erden nieberfielen/ borete mich ju tobten.

stachel zu lecken.
16 Ich aber sprach: Herr bie Bropheten gefagt har ber bist du? Er sprach: Ich ben/daß es geschehen sollte/ bin IChis/ ben du versol- und Moses/
geft. Aber stehe auf / und
tritt auf beine Gose

des das du gesehen hast/ und den Berden. und das ich dir noch will 24Da er aber so erscheinen laffen.

bon bem Bold'und von ben Paule bu rafeft die groffe Henden / unter welche ich Stunft macht bich rafend. Dich jest sende/

gen / baß fie fich bekehren fondern ich rebe mabre und bon ber Finfteeniß zu dem vernfinftige Worte. Licht/ und von der Sewalt 26 Denn der Konig weiß des Satans zu GOtt/ zu solches wol/ zu welchem ich empfahen Bergebung der freudig rede/ den ich achte/ Sünden/üd das Erde/fant ihm sen der keines nicht benent Die geheiliget wers verborgen / benn folebes ift mich.

Algeippa/war ich ber himme weiß/ bag bu glaubeft.

lund in alle Gegend Judi 13 Mitten am Lage/ lie- fches Lanbes/auch ben Sep-

21 Um deß willen haben mich bie Juden im Tempel 14 Da wir aber alle jur genriffen/und unterfiunden

ich eine Stimme reben in 22 Aber durch Sulffe mir/ bit fprach auf Ebra- Dttes ift mir gelungen/ isch : Saul/ Saul/was ver- und fiebe bif auf biesen tolgen Du mich ? Es wird Lag/ und zeuge/ bevde ben die ichwer sepn/ wieder den Kleinen und groffen/ und

tritt auf beine Juffe. leiben / und ber erfte fepn 16 Denn bagu bin ich bir aus ber Aufferstehung von erfchienen/baß ich bich orb- Den Cobten/ und verfundis ne jum Diener und Zeugen gen ein Licht bem Wolck

24Da er aber folches mi Berantwortung gab/fprach 17 Und will bich erretten Feftus mit lauter Stimme:

as Er aber fprach: Mein 18 Aufzuthun ihre Aus theurer Schelich rafe nicht/

den/burch ben Glauben an nicht im Bincel geschehen.

27 Glaubeft bu/Ronig Me 19 Daber/ lieber Ronig grippa/ben Propheten? 3ch

200

28 Agrippas aber fprach gegen Paulum / erlaubet au Daulo : Es fehlet nicht ibm/ju feinen guten greunt viel/ou überredest mich/daß den ju geben / und feiner ich ein Chrift murbe.

29 Paulus aber iprach: ich wünfchete für @ Ott/es fen wir ab/und febifften un feblet an viel oderan wenig/ ter Eppern bin/barum, bas daß nicht allein bu/fondern uns die Winde entgeges alle die mich heute boren waren folche würden/ wie ich bin/ gusgenommen biefeBanbe. Deer fur Cilicia und Dam

get/ fund ber Ronig auff/ Dopra in Lucia. und ber Landpfleger / und

fassett /

redeten mit einander/ und Darauff. fprachen:biefer Menfcb bat Michts gethan/bas des todes fichifften/ und in vielen Es ober ber Bande werth fen.

batte tonnen loß gegeben ter Ereta bin / nach bet werden/ wenn er fich nicht Ctabt Galmone. auff ben Ravfer beruffen watte.

Das 27. Capitel Pauli gefäheliche und wun-

derbahre Schifffahrt. land fchiffen folten/überga: um/ baß auch bie Fafter ben fie Baulum und etliche andere Gefangene bem Um terhauptman/ mit Namen Julio/von der Rapferlichen Lieben Maffer/ich febe bal Schaar.

bramitisch Schiff traten/ben ergeben/nicht allem ber daß wir an Aliam binschis Laft und deß Schiffel son fen folten/ fuhren wir vom bern auch unfers Lebens. Lande, und es war mit uns 11 Aber ber Unterhaupt nial von Thessalonichi

Lages an ju Gibon. Unblus fagte. Julius bielt fich freundlich

su pflegen.

4 Und von bannen flef

5 Und fchiffeten auf beit 30 Und da er bas gefa: phelia über/und kamen gen

6 Und Dafelbft fand ber Bernice/ und bie mit ihnen | Unterhauptman ein Geiff von Alexandria/das schiffe 311tho entwichen benfeits/in ABelfchland/ufi lud mis

7 Da wir aber langfam gen kaum gege Gnidum ka' 32 Agrippas aber fprach men/ (benn ber Minb weh) Sefto : Diefer Menfchirete unst) febifften wir un

> 8 Und jogen faum für fir ber/ da kamen wir an eine Statte/Die beiffet Gutfurt/ baben war nabe bie Stadt

Lafaa. 9 Da nun viel Beit vers 21 es aber befehloffen gangen war/ und nunmeb war/daß wir in Welfeb fabrlich war zu sehiffen/da? gangen war/ und minmeht fchon fürüber mar/vermab

nete lie Paulus / 10 Und forach zu ihnen die Schifffahrt will mit Be 2 Da wir aber in ein 21- leibigung ufi groffem Scha

Arifiarchus aus Macebo. mann glaubete bem Schiffe a/ ood Enepalouteh/ therraund dem Schiffmati 3 Und kametr des aubern mehr/ den dem / das Paus ages an zu Sidon in den dem / das Paus

ra und

12 ungel bestu Shet Dann Fonn nice eine S gen und s 13 2

wehe fie bo men/ Listor bin. 149 mach Kurn brau

Mort 35 griffe micht ten/ fenne 16

me T Da/D einer 172 brau bund Schi much und l mitte

mitte thate ges et 19

wurff Dant febaff

gen w airn (制和排

12 Und ba die Anfubrifder war/war alle Hoffnung ungelegen wart ju mintern/ unfers Lebens babin. bestunden ihr das mehrere Theil auf dem Rath/ von nicht geffen hatte/trat Paus bannen ju fahren / ob fiel tue ing Piceel miter fie/un Somten kommen gen Abo, fprach: Lieben Manerintan nice in wintern/ welches ift folite mir gehorchet / und eine Anfubrt an Creta/ge: gen bem Binde Gubweft chen baben/ und uns biefes und Nordweft.

13 Da aber der Südwind webetel und sie menneten/ fie hatten nun ihr Fürneh men/ erhuben sie isich gen Affonsund fuhren an Ereta

bin.

1Bett

enth einer

atela

1 1111

bas egen

bell

3am

1 gell

ber

ebill

riffie

मारि

fant

Ear 1 Fai

well

2111 Der

irus

eine

urtl

tadt ners

rebr

/bazi

ffen

nal)

tett:

bats

Bes

cha:

sper s

fotts

upts

hiffs

nati

Jaus

D

ð.

14 Nicht lange aber dar nach erhub sich wieder ihr Fürnehmen eine Winds: braut / die man nennet Morboft.

griffen marb/ und font fich fur ben Ranfer gefiellet nicht wieder denkBind richten/ gaben wirs bahm/ und werden/ und fiehe/ GDES schwebeten alfo.

162Bir kanten aber an eis ne Stiful/ Die heisset Clan-

17 Den huben mir guf/ und braucheten der Hülffelund bunden ihn unten an bas Schiffsben wir furchten/es mochtein bie Sprten fallen/ und lieffen bas Gefaffe binunter/ und fuhren alfo.

thaten fie bes nabeffen La: an ein Land. ges einen Anewurff.

wurffen wir mit unfern iwantig flaffter tieff und Sanben aus Die Bereit-liber ein weifig von baffen schafft im Schiffe.

gen weber Gonne noch Ges 29Da furchten fie fich, fie Airn erschien/und nicht ein würden an barte. Derfer aus deinimentiter and auvier

21 lind ba man lange nicht von Creta aufgebros Leides und Schadens übers bebet baben.

22 Und nun ermahne ich euch / day the unversage fend/benn feines Leben aus uns wird umfommen/obne

das Schiff.

22 Denn bicfe Dacht tft ben mir gefianben ber Engel Sottes/ des ich bin und bem ich Diene/

24 Und fprach: Fürchte 15 Und ba bas Schiff er bie nicht / Paule / du muft bat die geschencket alle/ die mit dir schiffen.

25 Darum/ lieben Mans da da konnten wir kaum lich glaube Gott / es wird also geschehen / wie mir gejaget ift.

> 26 Wir muffen aber ans fahren an eine Inful.

27Da aber bie vierzehens de Nacht kam / und wir in Abria fuhren um die Mits istind da wir groß tinge ternacht / mabneten die witter erlitten hatten/dalSebiffleute/fie kamen etwa

28 Und fie fenckten ben 19 Und am britten Sage Bienwurff ein/ und funden fenceten fie abermal / und 20 Da aber in vielen Egs funden funffiehen Klaffrer.

(1) r Hote

ftoffen/und murffen binten Schiff/und muzffen bas Ses vom Schiffe vier Ander/ traibe in bas Meer. und wünscheten/daß es Tag murbe.

Meer und gaben fur / fie es moglich mare. wolten die Ancker voine aus

bem Schiffe laffen.

ju ben Kriegernechten : tefen ben Segelbaum nach menn biefe nicht im Schiff bem Winde/und trachteten fe blieben/fo konet ihr nicht nach bem Ufer. benm Leben bleiben.

Paulus alle/ baß fie Speife Der Gewalt ber Bellen. nehmen, und fprach : Estit beute ber vierzehende Tag/ day ibr wartet/ und ungeffen blieben fend/ und habt nicht jemand / fo beraus michts zu euch genommen.

34 Darum ermahne ich au laben. bem Saupt entfallen.

35 tind ba er bas gesaget/ nahm er das Brodt/banckes te GOTE für ihnen allen/ und brachs/und fieng an zu effen.

36 Da wurden sie alle gutes Muths/ und nahmen

auch Speise.

37 Unfer waren aber alle ausammen im Schiff zwen hundert und fechs und fie- Pauli Wunderwerck in der bennig Geelen.

as Und ba fie fatt wurs ben / erleichterten lie das

39Da es aber Tag marb/ fannten fie bas Land nicht. 30 Da aber die Schiff: Eines Anfuhrts aber wurs leute Die Flucht fuchten ben fie gemahr / ber batte aus dem Schiffe und den ein Ufer da hinan wollten Rahn nieder lieffen in das sie das Schiff treiben wo

40Und ba fie die Ancker aufgehoben/ lieffen fie fich Sprach Paulus ju bem Meer/ und lofeten die bem Unterhauptman / und Ruderbande auf/ und riche

41 Und da wir fuhren an 32 Da hieben die Rriegs: einen Ort/ ber auf benben Enechte Die Stricke ab von Seiten Meer hatte / fieß bem Rahn/ und lieffen ibn fich bas Schiff an/ und bas Fordertheil blieb fefte ftes 33 Und ba es anfieng licht ben unbeweglich/aber bas au werben / ermahnete fie Simbertheil jubeach von

42Die Rriege Enechte aber Ihatten einen Rath/ Die Ges fangene zu tobten / baß schwümme/ entflobe.

43 Aber derUnterhaupts euch Speife ju nehmen/euch mann wolte Paulum ers Denn es wird halten und wehrete ihrem euer keinem ein Saar von Farnehmen und bieg bie ba schwimmen konten/ fich ju ern in das Reer is Tentund enigeben an bas Laith.

44 Die andern aber/e. 100 che auf ben Brettern/ etlls che auf dem / das Schiffe war. Und alfo ges schach es/daß fie alle erhal ten ju Lande Famen.

Das 28. Capitel.

Inful Melite/ Ankunffs Verrichtung und Rom.

MAID

Tittle Lein nicht 2 att/u

aut/ ber 1 um baul

raffe Ftu ber . an fi fabe Dan unte

Tevn nich glete M. 5€ Thin wied 6

melt ober tie (und ung bern fora 7 teru

Buh mabi berg freu 8

EH D

ber ber : Bu. Et13-1

No da wir auskamen / te bie Sand auff ihn/ und erfuhren wir / daß die machte ihn gefund. Infelmelite hief. Die Leut-

160 es

arb/

cht. Jurs itte

ten

100

cher

fich

Die

che

ach

tell

art

ben

teg

Das ftes

bas

DOTE

ber

oges

aß

1113

pts

ers

erm

ba

311 und

1415

tills

ons

ges

ab

ber

iff's

111

antund nahmen und alle fund machen. auf/um des Regens / der fiber und fommen war / und groffe Chre. um ber Ralte willen.

3 Da aber Paulus ein mas uns Noth mar. bauffen Reiser jusammen raffore / und legete es aufs aber fchifften wir aus in eis Feuer fam eine Otter von nem Schiffe von Alexans an feine Dand.

4 Da aber die Lentlein fahen bas Thier an seiner Hand hangen / sprachen fiel unter einander : Diefer den Cage da. Mensch nuß ein Morder drep Tage da. fenn / welchen die Rache nicht leben lässet / ob er gleich demMeer entgangen 報.

Er aber feblenckerte bas Thier ins Feuer / und ibm Bes gen Puteolen. wiederfuhr nichts Ubels.

wenn er fchwellen murbe / gebeten/bag wir fieben Zas fie aber lange marteten / men wir gen Rom. und sahen / bag ihm nichts is Und von bannen / ba ungeheuers wiederfuhr / die Brüder von uns hores verwandten fie fich / und ten/gingen fie aus uns ents

tern aber hatte ber Oberfte fahe/banckete er GOtt/und in ber Inful/ mit Rabmen gewann eine Zuversicht. Bublius/ein/Ruhrwercf/Der nahm uns auf / und beher: kamen/überantwortete ber bergete uns drev Cage Unterhauptmann die Ges freundlich.

ein und betete / und leg-tete.

9 Da das geschahe/ fas lein aber erzeigten uns men auch die andern in ber nicht gezinge Freundschaft! Inful berzusche Kranckheit 2 Bundeten ein Feuer hatten und liesen sich ge-

10 Und fie thaten uns Und ba wie audjogen / luben fie auff/

11 Nach breven Monben der hige und fuhr Paulo idria / welches in der Inful gewintert hatte / und batte ein Panier ber Zwillinge.

12 Und da wie aen Spras cufa kamen / blieben wie

13 Und ba wir umschiffes ten/famen wir gen Region/ und nach einem Tage / da der Gudwind fich erbub! kamen wir bes andern Tas

14 Da funden wir Brus 6 Gie aber warteten / ber/ und wurden von ihnere ober tobt niederfallen. Da ge ba blieben. Und alfo tas

fprachen/er mare ein Sott. gegen / biß gen Appifer und 7 An benfelbigen Der- Eretabern. Da bie Paulus

16 Da wir aber gen Rom fangenen bem oberften s Es geschach aber / bağı Sauptmann. Aber Paulo ber Bater Publit am Fie- ward erlaubet ju bleiben / ber und an ber Ruhr lag. wo er wolte mit einem Bu bem gieng Paulus bin- Striegestnecht /ber fein bus

M Es

17 Es gefchach aber nach aus ben Propheten / son jufamen rieff bie fürnehm: Den Abend. fen der Juden. Da diefelbige jufammen famen/fprach bem/bag er fagte/ etliche w er 3u ihnen : Ihr Manner ber glaubeten nicht. lieben Bruder / ich habe 25 Da fie aber unter ein nichts gethan wider unfer ander mißbellig waren/git Wolck/noch wider väterliche gen fie weg/ als Paulus ein

verhöret hatten/wolten fie

mir mar.

notbiget/mich auf benstan- nicht erkennen. fer su veruffen / nicht / als au verflagen.

nung willen Ifraelis bin ich Ohren/und verfiandig wers

ihm : Wir haben weber Schrifft empfangen aus gethandaß ben henben ge-Judea beinet halben / moch fandt ift die Henl Gottes/ kein Bruber ift kommen/berjund fie werdens horen. won dir etwas arges verfun: biget ober gefaget habe.

ber boren / mas du halteft. unter ihnen felbft. Deun von dieser Secten ift] 30 Paulus uns fund / bag ihr wird anlawen Jahr in feinem eige

23 Und da sie ihm einen alle/die zu ihm einkamen/ Sag bestimmeten / famen! viel ju ihm in die herberge/ Dties / und lebrete voil welchen er auslegte und bei bem Deren Jefu / mit aljengte das Reich G. Ottes/ler Freudigkeit unverboten. und predigte ihnen von JE fulaus bem Gefes Moffune!

drepen Lagen / daß Paulus frühe morgens an bif an

24 Und etliche fielen au

Die

nic n

cre

ful

ausa

das (

Breiffe

phet

gebo

Day

Beif

ber & bon

TEN

ben e

DIDO Den:

Gla

ter f 6

auch

find

bett

beru

fen 1

nou

und

Ch!

meir

fum

bett

Gla

8

53

411 ein G

35

Sitten/und bin boeh gefan Wort rebet / daß wohl ber gen aus Jerufalem überge: Heilige Geifi gefagt hat! ben in der Kömer Hände. 18 Welche / da sie mich salam zu unsern Wätern /

26 Und gesprochen: Es mich loft geben / biemeil fet ibe bin ju biefem Bolct/und ne Urfache bes Lobes an fprich: Dit ben Ohren merdet ibre horen und nicht 19 Da aber bie Juden bai verfteben, und mit den Aus wider redeten/ ward ich ge- | gen werdet ihre feben | und

27 Denn basherk biefes batte ich mein Bolcketwas Bolcke ift verftocket/und fie hozen schwerlich mit Ohrens 20 Um der Urfache willen und schlummern mit ihrent babich euch gebeten/baß ich Augen. Auf daß fie nicht euch sehen und ansprechan bermaleins sehen mit ben mochte. Denn um ber Soff- Augen / und horen mit bett

enit diefer Retten umgeben. Den in Bergen/und fich be-21 Gie aber iprachen in febren/baft ich ihnen bulffe. 28 So fen es euch kund

29 Und da er foldbes res betelgingen die Juden hin! 22 Doch wellen wir von und hatten viel Fragens

aver blieb allen Enden wider fprochen. nen Bedinge und nahm auf

31 Predigte bas Reich Ende der Aposteles

schichte.

Die